

# ARADI KÖZLÖNY

Annul 53. No. 75.  
Dumbrăvea, 3 Aprilie 1938.

Redactor responsabil:  
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## Uj „Magna Charta”

Ha hihetünk a Daily Mail prágai jelentéseinek, úgy a csehszlovákiai kormány új Magna Chartával készül megajándékozni a világtörténelmet. Az első igen kitűnő műnek bizonyult, hiszen a XIII. század elejétől kezdve rajta épült fel az egész angol világbirodalom, amennyiben nincs okunk kételkedni annak az ugyancsak angol eredetű mondásnak igazságában, hogy „a jog és az igazság tesz mindennél erősebbé a birodalmakat”. Az angol Magna Charta, — mely csak hét rönke eszendővel előzte meg a magyar „Aranybulla” megjelenését, — ilyenformán valóban követendő intézményként lebeghet minden államférfiu előtt, aki csak saját népének boldogulását és saját hazájának dicsőségteljes fejlődését kívánja előmozdítani. Ha ilyesféle értelemben készül a Hodzsa Milán féle kisebbségi Magna Charta is Csehszlovákiában, úgy kétségtelen, hogy az ottlévő kisebbségek elégedettségének és boldogulásának mennyiségi foka lesz az első színvonalra az új jogforrás időállóságának és gyakorlati értékének.

Tény, hogy egykor sok küzdelemmel és még több elszántsággal sikerült kivívnia az angol köznemességnek a világtörténelmi okmány kibocsátását. Nem hisszük azonban, hogy a történelemnek éppen erre a vonatkozására kívánna utalni az új nemzetkisebbségi alaptörvény-tervezet Csehszlovákiában. Ha lehet ott egyáltalán kényszerítő körülményekről beszélni, Hodzsa esetében nehéz volna eldönteni, hogy külpolitikai, vagy belpolitikai tényezők hatásának tulajdonítsa bárki is az új Magna Charta megalkotásának elhatározását. Nem is ez a fontos, sokkal fontosabb annak a ténynek megállapítása, hogy éppen a közép-európai kérdések egyik széles látókörű, egykor kisebbségpolitikai iskolát-járt aktív államférfia látja elérkezettnek a lélektani pillanatot, hogy külön törvénnyel biztosítsa hazájában a nemzetkisebbségek jogait, megnyitva az ország közéletének minden egyes ágát a nem-cseh népi-eredetű állampolgárok aktivitása és népi értékeinek érvényesülése előtt.

A készülő csehszlovákiai népkisebbségi kódex híre kétségkívül joggal tart a világon mindenfelé felfokozott érdeklődésre számot. Nemcsak azért mert alig van olyan európai állam, amelynek ne lenne nemzeti kisebbségi lakossága, de azért is, mert ezek a népi kisebbségi tömegek maguk is kíváncsiak rá, hogy pusztán kulturális egyenjogúsítással miképpen lehet megkísérelni olyan népkisebbségi gazdasági kérdések orvoslását, amelyeket az elmúlt két évtized termelt ki. A legjobb szándékoktól vezérelt kormányzat sem tehet mást valóban, minthogy legteljesebb versenyképességet biztosít polgárai mindenikének a gazdasági élet problémái között és az ország többségi és kisebbségi lakóinak egyformán biztosítja érvényesülési jogait. Az ilyen módon adott feltételek között is számolnia kell ma már több évtized nyomával, amely éppen a gazdasági erőbírás kérdéseiben jelentkezett, merthízen egy közép-európai országban sem sikerült a népi kisebbségeknek oly módon tömöríteni saját gazdasági erőtartalmukat, hogy megőrizhették volna népi összességeik kultúrnívójának csorbítatlanságát is. Ennek az igazságnak felismerése ma éppen Csehszlovákia népkisebbségeinek körében vezetett kölcsönös tömörülési ki-

sérletekre, kezdetleges politikai alapokon, hogy aztán mindjobban a népközösségi gondolat csáberejének engedve távolodjék el tulajdonképpeni céljától. Ezzel a jelenséggel szemben a készülő új Magna Charta nehezen fog oly intézkedéseket találni, mely hatástalanítaná az új helyzetet problematikusságát. A kisebbségi szöványok népi egységének tudatosságát pedig éppen az a gazdasági válság

hozta létre, mely minden más körülmény esetén további romlásra vezetne. A gazdasági alapokon kiépülő szervezettség szükségérzete a népi kisebbségek esetében arányosan nő az idők múlásával és gazdasági állapotuk leromlásával. Egy új Magna Charta, mely valóban arra készül, hogy kölcsönösen kielégítő módon rendezze a népi kisebbségek ügyeit, legelső sorban is gazdasági alapon kell egyenjogúsítsa az állam valamennyi polgárát, hogy ebből az ősalapból virágozhassék ki a kulturális és politikai élet homogenitása.

## Anglia, Franciaország és Csehszlovákia egymásután ismerte el Ausztria beolvasztását

Befejezéshez közelednek az angol—olasz tárgyalások — Lord Londonderry a német—olasz közeledésről

Berlinből jelentik: Henderson berlini angol nagykövet két jegyzéket adott át Ribbentrop báró külügyminiszternek. A jegyzékben Anglia elismeri Ausztriának Németországgal történeti egyesülését és egyben a német kormány jóváhagyását kéri, hogy Bécsben angol főkonzulátust létesíthessen.

Prágából jelentik: A pénteki prágai minisztertanács elhatározta, hogy a bécsi csehszlovák követséget április 3-iki hatállyal megszünteti és ily módon alkalmazkodik a megváltozott közjogi viszonyokhoz.

Tegnap megkezdődtek a feszült érdeklődéssel várt tárgyalások a csehszlovák kormány és a szudeta-német ellenzéki párt képviselői között. A kormány rövid közleményben számolt be a nagyjelentőségű eseményről. A hivatalos közlemény szerint Hodzsa miniszterelnök tegnap kihallgatáson fogadta a szudeta-német párt parlamentári csoportjának vezetőjét, Kundt képviselőt és a csoport két alelnökét, Riszter képviselőt és Frogner szenátort. A tárgyalások lefolyásáról a hivatalos jelentés semmit sem közöl.

### Nagyszabású diplomáciai akciót készít elő Boncour Középeurópában

Párisból jelentik: A szombati lapjelentések szerint Franciaország kormánya közölte a párisi német nagykövettel, hogy Németország és Ausztria egyesülésének megtörténtét minitén Franciaország tudomásul vette anélkül, hogy azt jogilag elismerte volna. Egyben olyan értelmű közlést is tesznek a francia lapok, hogy Páris megbízásából a berlini francia nagykövet jegyzéket nyújtott át Ribbentrop báró külügyminiszternek, amelyben működési engedélyt kért kormánya nevében a Bécsben létesítendő francia konzulátus megszervezésére, miután a bécsi francia nagykövetség megszűnt.

Lord Londonderry, az ismert angol politikus mai cikkében „Mi és Németország” című legutóbb megjelent könyvével foglalkozik és a könyv tendenciájával kapcsolatban újabb és újabb nyomatékosan felhívja az angol közvéleményt, hogy Németországgal baráti kapcsolatokat szorgalmazzon. Hitler vezér és kancellár — írja Londonderry — barátságos együttműködést kíván létesíteni Angliával és angol részről föltétlenül megszívlelendő ez a baráti jobbnívítás, amely nemcsak az európai béke állandóságát biztosítja, hanem a két világhatalom számára is kiegyensúlyozott életfeltételeket teremthet.

A Reuter-ügynökség jelenti Londonból: Az angol fővárosba a legbiztosabb hírek érkeznek az angol—olasz tárgyalások előrehaladásáról. Politikai körökben bizonyosra veszik, hogy a legrövidebb időn belül létrejön az egyezmény, amely elintézi az összes vitás pontokat. A biztató hírek nagyon jó hatással voltak a londoni tőzsdére is és az árfolyamok legtöbbje jelentékenyen emelkedett. A Daily Herald úgy tudja, hogy az

egyezmény alapján a két hatalom minden év januárjában kölcsönösen közli egymás védelmi terveit. Mindkét fél korlátlanul építhet erődöket a saját területén. A Daily Mail megerősíti ezeket a híreket és a lap szerint a megegyezés valamennyi elintézendő kérdésben már létrejött. A jegyzékváltás a megállapodás ügyében a legközelebbi tíz napon belül megtörténik. Utána pedig Anglia lépéseket fog tenni abból a célból, hogy a Népszövetség közvetítésével elismerjék Olaszország abesszíniai hódításait.

Paul BONCOUR a középeurópai helyzettel kapcsolatban nagyszabású diplomáciai tárgyalások megindítását tervezi. Az Oeuvre jelentése szerint Paul Boncour külügyminiszter megbeszélést folytat a Párisba rendelt bucurestii, prágai és varsói francia követekkel. Francois PONCET berlini francia nagykövet ma szintén megérkezett Párisba és megbeszélést folytatott a külügyminiszterrel.

### Bomlik a madridi spanyol front

A francia sajtó a spanyol köztársasági front teljes felbomlásával foglalkozik. A Pireneusi-félszigeten tartózkodó diplomáciai megfigyelők közlik, hogy

a spanyol köztársasági csapatok a leg-súlyosabb helyzetbe jutottak.

A párisi Jour attól tart, hogy abban az esetben ha Franco tábornok haderői Barcelo-

**Legujabb**

**komplék, felöltők,  
bőr-ridikülők  
legolcsóbbak**

**LYONE, Neuman-palota.**

na kapuihoz érkeznek, úgy mintegy 200.000 főnyi menekült fogja átlépni a francia határt. A lap 12 ezerre teszi azoknak a számát, akik az utóbbi napokban a köztársasági Spanyolország területéről Franciaországba menekültek. Közöttük van egy szélsőbaloldali spanyol politikai vezér is. A francia határon egy spanyol

polgárőrnél, aki szintén menekülőben volt, 8 millió frank értékű papírpénzt találtak és az illető nem tudott felvilágosítást adni a horribilis vagyon eredetéről.

Hír szerint a francia kormány a legközelebbi minisztertanácson kíván véglegesen dönteni a spanyol menekültek sorsáról. A sajtó egy része a határok lezárását sürgeti. Az Epoue szerint Franciaországnak elsősorban a saját érdekeit kell szem előtt tartania, és ezért fontos lenne, ha lezárná a spanyol határt. Ha a köztársaságiak nem akarnak tovább harcolni, úgy tegyék le a fegyvert és bizonyosra vehető, hogy a meghódítottakkal szemben Franciaók nem fognak bosszút állni.

## Tiltakoznak a fővárosi kisebbségi ügyvédek az ügyvédkamara nyelvvizsgáztatásai ellen

Nyilvános nyilatkozat a „Timpul“-ban — A kormányhatóság közbelépését várják az érdekeltek

Bucureştiből jelentik: A fővárosi ügyvédkamara az ügyvédszövetség határozata alapján már megtette a szükséges intézkedéseket a kisebbségi és zsidó ügyvédek nyelvvizsgáztatására. Ezzel kapcsolatban a Timpul a következő tiltakozó nyilatkozatot közli:

„A kisebbségi és zsidó ügyvédek tiltakoznak a román nyelvvizsga ellen, amelynek a kamara őket alá akarja vetni. Ilyen vizsgák bevezetése minden törvényes alapot nélkülöz s csupán az a célja, hogy ebben a formában valósítsa meg azt, amit másképpen kísérelt meg, vagyis a kisebbségi és a zsidó vallású ügyvédeknek a kamarából való kizárását, amely utóbb törvénytelennek bizonyult. A kisebbségi és zsidó ügyvédek a kormányhatóság sürgős közbelépését kérik, hogy megakadályozza munkajoguknak e zaklató jellegű nyelvvizsgák ürügyével történő elvételét, amely vizsgákat ők nem vehetik tudomásul, mert nem ratifikálhatnak egy ilyen törvénytelenséget.”

— A bucaresti-i magyar nemzetiségű ügyvédek csütörtök este értekezletet tartottak, hogy ál-

lást foglaljanak az ügyvédszövetségek a román nyelvvizsgára vonatkozó határozata kérdésében. A magyar ügyvédek között egyöntetű felfogás alakult ki. A péntek esti folytatolagos ülésen hoztak ez ügyben végleges határozatot, szem előtt tartva a magyar kisebbségi ügyvédek általános érdekeit.

A bucaresti-i zsidó vallású továbbá a német és bulgár ügyvédek az igazságügyminiszterhez már külön-külön emlékiratot nyújtottak be, amelyekben az ügyvédszövetség határozatát törvénytelennek nyilvánítják és kérik a minisztert a törvényesség helyreállítására.

A jelek szerint a kisebbségi ügyvédek általában úgy fognak dönteni, hogy nem állanak nyelvvizsgára.

Az oradeai ügyvédi kamara Zigre dékán elnökletével ülést tartott csütörtök délután, amelynek napirendjén a kisebbségi ügyvédek nyelvvizsgájának kérdése is szerepelt. Az értekezlet azonban, miután más fontos problémák is napirenden szerepeltek, a jövőhözre halasztotta a döntést a nyelvvizsgák ügyében.

A kamara egyik tekintélyes vezető tagja töb-

Bizalmas jóbarátot talál  
ha

# Doré fogkrém

haszná!

bek között a következőket mondotta a nyelvvizsgákról:

— Az oradeai kamara is eleget kíván tenni az ügyvédszövetség leiratának. Meg fogja vizsgálni a kisebbségi ügyvéd tagjait és meg fogja állapítani, hogy szabályos formában történt-e a kamarába való felvételük és bírják-e a román nyelvet? Ennek elbírálására a választmány valamelyik tagját fogják megbízni. A kisebbségi ügyvédeknek nincs okuk különösebb félelemre. Legtöbbjük tárgyal a törvényszéken és más bírói hatóságok előtt, a fiatal ügyvédekről pedig tudott dolog, hogy román egyetemét végeztek. A kamara tagjai tudják egymásról, hogy mennyire bírják a állam nyelvét. Külön vizsgára csupán azokat a vidéki ügyvédeket fogják beidézni, akiknek nyelvtudásával nincsenek tisztában a kamarai választmány tagjai.

## A Kuomintang Kina új egységéért

Sanghai-ból jelentik: A Kuomintang a kongresszushoz kiáltványt intézett mely valószínűleg vasárnap kerül nyilvánosságra és melyben kijelentik, hogy fennáll a lehetőség a támadó fél elleni megtorlás alkalmazására. A kiáltvány egyben felhívja a kongresszust az egységre és kéri, hogy a kínai nemzet minden fia tegye félre az ellentéteket, a politikai viszálykodásokat. A kiáltvány kilátásba helyezi, hogy minden remény meg van arra, hogy a háborus bonyodalmak befejezése után Sunjatsen tanának megfelelő népkormányt alakítsanak.

**Consum** könyvvel készpénzárón vásárol **SZÉKELY** divataruházában. Színházzal szemben

Tavaszi felöltő és ruhaszövet újdonságaink beérkeztek **ADAM** POSZTÓÁRUHÁZ Banca Romaneasca-palota (v. Bohus-palota)

### Fiatal szerelmesek

Írta: Roger Régis

Michel gyors csókot nyomott felesége arcára:

— Siess, szívem — mondta — vacsorázzunk gyorsan. Vettem két jegyet ma estére a Grand Casino revüjéhez.

— Már megint egy meztelen revü! — jegyezte meg megvetően Françoise. — Olyan komolytalan vagy férj létedre. Nekem dolgom van ma este.

Michel nem felelt, hóna alá vette felesége iskolakönyveit és beszálltak az autóba, amely a lárdá mellett várt rájuk.

Furcsa házaspár voltak. Françoise tizenhét, Michel huszonhároméves. Mult nyáron egy tengerparti fürdőben ismerkedtek meg és Michel csakhamar házasságról kezdett beszélni.

— Magához mennék. — felelt Françoise — csak hogy én ügyvédnő akarok lenni és semmiért a világon nem mondok le célomról. Jövőre le akarok érettségizni. Nem tudok dolgozni, ha férjhez megyek. Hiszen mindennap iskolába is kell mennem!...

De Michel kora ősszel olyan türelmetlen lett, hogy egy hosszú tengerparti séta után, amikor a hold is nagyon szépen sütött, Françoise beleegyezett a házasságba. Szeptemberben Párisban esküdtek meg és rövid idő múlva, amikor az iskolai szünidőnek vége volt, Françoise eljárt a liceumba, mintha semmi se történt volna. Michel ünnepélyesen megígérte, hogy nem gördít akadályt tanulmányai elé.

Pénzügyi szempontból nem volt nehézség. Michel gazdag volt. De Michel délelőtti és délutáni a gyárban, Françoise a maga idejét a liceumban, a padban ülve töltötte, férje estéenként

autón jött érte. Françoise a többi iskoláslány között, nevetve, könyvekkel kezében jött ki az iskola kapuján. Vacsora után a nagyságos asszony leült az íróasztal elé és biflázni kezdett. Michel pedig unalmában detektívregényeket olvasott vagy keresztretjényt fejtett. És még François tett neki szemrehányást, hogy nem komoly férj!

Igazán nem érdemelte meg a szemrehányást. Utóvégre huszonhároméves volt, szerette a feleségét, szerette a mulatságot, szerette a varietelőadásokat.

Este, vacsora közben újra kezdődött a civódás:

— Hogy is képzelheted, hogy ma este a Casinóba menünk?! — kezdte Françoise — hiszen nagyon jól tudod, hogy számomra az első az iskola. Vedd tudomásul, hogy semmi kedvem sincs ahhoz, hogy júliusban megbuktassanak. És tudod, a filozófiával nincs baj, de a fizika és kémia nem erősségem. Ma este okvetlen be kell vágnom a kénsvat.

Olyan tanáros és rendreutasító hangon mondta ezt, hogy Michel nem mert ellentmondani neki, bár nagy kedve lett volna hozzá, mikor felesége szép kék szemébe nézett.

A vacsorát csendben töltötték el. Azután mindketten átmentek a dolgozószobába. Françoise leült az asztal elé és elővette a kémikönyvet. Michel egy ideig unatkozva bámult rá, azután megkereste az abbahagyott detektív regényét és olvasásba merült.

vasásba merült.

Tíz óráig siri csönd uralkodott a dolgozószobában. Akkor Michel megkockáztatta:

— Nehéz?

— Igen, — felelt Françoise — ma délután feleltem belőle és bedaciztam.

— Nem büntettek meg?

— Hogy képzeled? Egy férjes asszonyt?

— Én nem haboztam volna — jegyezte meg Michel.

— Ugyan hallgass! Mondom, hogy nem vagy komoly ember.

Michel tovább olvasott. Tizenegy órakor Françoise hirtelen becsapta a könyvét és felállt:

— No, most mehetiünk aludni.

— Csak menj, — felelt Michel közönyösen — én itt olvasok és ha elegendő volt, majd a diványon alszom.

— Megbolondultál?

— Nem, csak megkomolyodtam. A nagyságos asszony bedacizott a kémiből és a nagyságos asszonyt nem büntettek meg. Hát én majd megbüntetek. Majd akkor nem fogod elhanyagolni a fizikát és a kémiát. És valahányszor rosszul felelsz, én itt töltöm az éjszakát a diványon.

Françoise még egy ideig azt hitte, tréfál. De Michel sose volt még ilyen komoly. Ugyhogy Françoise végül is legörbült, sírásra álló szájjal egyedül ment be a hálószobába és még a dolgozószobába is behallatszott, olyan mélyet sóhajtott.

**CORSO-slágermozgó**

Telefon: 2065. — 11:30 és 3 mérs., 5, 7:15 és 9:15.

Már csak 4 napig játszhatjuk a szezon legnagyobb filmjét

**AZ ORKÁN**

c. filmet.  
**DOROTHY LAMOUR**  
és **JON HALL**

Jegyelővét d. e. 11.-től.  
Szabad és kedvezményes-  
jegyek nem érvényesek!

## Purgly László hazakészül

Budapestről jelentik: Aradi beteget ápol a Park-szanatórium. Winternitz professor, dr. Szöllösi egészségügyi főtanácsos és az orvosok meg a specialisták egész légiója lesi az aradi beteg ápolásának jobbrafordulását. Az Aréna ut 84. b. alatti középkori lovagvárhoz hasonló palota II. emeleti 102-es szobájában várja a gyógyulást Purgly László nyugalmazott aradmegyei főispán, városunk s megyénk társadalmának ez a markáns, mindenirányban népszerű vezetőegyenisége, akit II. Carol király Őfelsége éppen ebbeli minőségében tüntetett ki legutóbbi aradi ittartózkodása alkalmával megkülönböztetett figyelmével és megszólításával.

Szinte elképzelhetetlen minden aradi előtt, hogy Purgly Lászlót, ezt az örökké fiatalos megjelenésű és fáradtságot nem ismerő, irányításra és vezetésre hivatott férfit nem látjuk közöttünk, hogy hallassa mértékadó szavát a közélet, a mezőgazdasági élet, a bankvilág, az egyházi ügyek, avagy a lóteknőködés fórumán. Most, hogy téltlenségre és kényeszerü pihenésre kárhóztatva őri a sanatóriumi betegágyát, mutatkozik meg hiánya ott, hol az ő bölcs és higgadt iránymutatása építette egyre egészségesebbé a megértést az ittlők között.

De ez a hang és ez az akarás csendül fel a karosszékéből most is, mikor az Aradi Közlöny munkatársa meglátogatja a Park-szanatóriumban Purgly Lászlót. Nem magáról beszél, akit a végzetes korcsolyabaleset után törött bal lábbal Winternitz professor műtőasztalára vittek, nem panaszkodik fel a súlyos testi kényelmetlenségeket, álmatlan éjszakákat, lázas nappalokat és a kétségekkel teli orvosi vizitvárasokat.

Első, egyetlen és állandó érdeklődése: Arad, az aradiak.

— Mit csinálnak otthon — kérdi Purgly László dr. — hiszen ez a néhány hét valóságos örökkévalóságnak tűnik a számomra, hogy nem láttam a nékem mindig oly kedves arcomat, ezt a valósággal hozzámótt várost..?

Úl a karosszékében, a mellette heverő asztalkán újságok valóságos tengere biztosítja számára az összeköttetést a világ rohanó eseményeivel és az Aradi Közlöny is jelenti napnap után hűségesen Purgly Lászlónak, hogy mi is történik kedvelt városában?

Mészáros Ilonkának hívják azt a kedves és szorgalmas betegápolónővért, aki szinte lesi Purgly László minden gondolatát és aki valósággal végigszenvedi előkelő betegével az

mények hullámverései forgatagában. Minden nap jelentést kap és egyben direktívákat ad a sofroneai gazdaságnak. Sok Pesten tartózkodott barátja látogatta meg betegágyánál, köz-

## Az életművészet

nemcsak az elegáns öltözködésben nyilvánul meg. A megjelentés tökéletességéhez hozzátartozik az egyéni vonás is. Egy modern parfüm és Richard Hudnut illatosított kölnivize választékos izlést és kifinomult eleganciát árul el és teljesen egyéni, tökéletesen előkelő légkört kölcsönöz.

## HUDNUT Parfüm

KÖLNIVIZ  
A KÖVETKEZŐ ILLATOKBAN:



GEMEY \* LE DEBUT VERT  
LE DEBUT NOIR \* RICHESSE

## A HÖLGYKÖZÖNSÉG FOKOZOTT ÉRDEKLŐDÉSE KISÉRI

# DIVA

## MODELLHÁZ

Minorita-palota

Consum és Inlesnirea  
tagok bevásárlási  
helye

PERMANENS TAVASZI KABAT- és RUHAMODELL BEMUTATÓJÁT

egész fájdalmas lefolyású betegséget. Mert bizony csak most, az Aradi Közlöny munkatársának látogatása idején uralkodik jókedv és megnyugtató légkör a 102-es szobában. Volt ott ijedelemre is ok, amikor az első szobaséta után odaokvetlenkedett egy embolia a tüdőbe, ami a gyógyulást nagyon visszavetette. Ma már ezen is túl vannak az orvosok meg a beteg, most szorgalmasan villanyoznak, már előkerült a járógép is meg a kiscigitő mankó és nem telik bele már sok idő...

— Igen — mondja nekünk szinte megfiatalodva Purgly László — hátra van még egy néhány „kis nap”, vagy „kis hét” és megkapom az elbocsátó irást a sanatóriumból. — én a betegszolgálatát letöltött katoná...

Már Aradon szeretne lenni. Az uccák, a hivatások között, a barátai társaságában, a közéletben, a bankban, a gazdaságban, az itthoni ese-

## A férfigyengeség problémája

Az orvostudomány, mint minden téren, úgy a férfigyengeség kezelésének terén is erős haladást mutat fel.

Sok izgató szer hatott egy egyedüli alkalommal, de a szervezet nyomottságán nem tudott segíteni és képtelen volt a felfrissítésre.

Azonban mást kerestek: egy oly szert, mely azáltal, hogy új erőt tud adni, közvetve hasson a nemi neurasténia okaira. Ezen sajátságok bennefoglaltatnak a RETON-tablettákban.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni, naponta három tablettát, három héten át és ezután egy nyolc-tíznapos szünet következik.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolcnapos kurára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tubusonként 98 lei.

tük Kintzig János, Takácsy Miklós, Olosz Lajos dr. és még számosan.

Büszsüzava is Aradnak szól. Egy mondatban:

— Mindenkit üdvözlök, mindenkit, mindenkit ölelek és szeretnék már viszontlátni...

Azután észrevétlenül könnyes lesz a szemem:

— ...És, ha a püspökömet látja, az agg Frint Lajos püspök urat, — mondja meg, hogy fiui alázattal köszöntöm...

A Park-szanatórium 102-es szobájában egy lábadozó beteg várja a gyógyulást, kényelem és aggodó orvosi környezet közepette. — aki azonban gondolatban ott szorongott velem a hazafelé vágató gyorsvonaton és nemcsak utazni szeretett volna ide, de talán repült volna hozzánk haza Aradra.

Jön! **Bajazzo**

Richard Tauber és Duna Steffl-vel

„URANIA” 11 és 2.30-kor matiné helyárak: 5, 7, 15, 9, 30

PARATLAN, egyedülálló siker!

## Orgonavirágzás

A tavasz és az örök szerelem himnusza!  
Jeanette MacDonald és Nelson Eddy legszebb filmje!

Mérsékelt helyárak!

U. kópia. Várunk fontos megjelenést.

**SEGITSE FOGORVOSÁT.**

**megőrizni FOGAI épségét.**

Használja Ön is a fogorvosok ezrei által ajánlott KOLYNOS fogkrémet fertőtlenítő és tisztító tartó tulajdonságainál fogva.

Ígérő lesz mosolya Takarékos mosolya Kodjék, KOLYNOS fogkrém. Vegyen nagy tubust

**KOLYNOS DENTAL CREAM**

**Amikor a királynő feje fáj**

Érdekes könyvet írt egy amerikai orvos a fejfájás történetéről. A migraint, ezt a speciálisan női átkot szedte tollhegyre, részletezve a fejfájás összes válfaját és mikéntjét. Ambiciózus fejfájók megtanulhatják belőle, milyen kategóriához tartozik, amikor csavar, avagy reszel, hasogat, netán tompán lüktet a fejfájás, mi az oka annak, ha először csillagokat lát az ember — bocsánat, az asszony — s csak azután kavarog enyhén körülötte minden és mi okozza amikor hátulról, ugyszólván bunkóval teríti le minden előzmény nélkül a fejfájás. A könyvnek azonban nem ez a legérdekesebb része, mert hiszen ezt, ha nem is egy helyre koncentrálván, de orvosi szakkönyvekben olvashatja az ember. A legérdekesebb a könyvben — a híres fejfájások története.

A híres fejfájások történelmében azt hiszem legislegelső helyet foglalja el Anglia nagy uralkodónőjének, Erzsébet királynőnek a fejfájási története. Ez a fejfájás nem volt ám akármilyen, vagy csak éppen hogy egyszer jól befészkelte magát a koronás főbe és azután, okozva ott némi komplikációt, eldöntötte volna egy fontos ember életének és halálának sorját. Sem emberéletben, sem kincsen, vagyonban nem esett kár a fejfájás miatt.

másik után a halálba. Ez a tályog nem gyógyult meg és Henrik élete végén egészen kibírhatatlaná lett. Amint látjuk, az eljövendő nagy királynő — akkor még csak alig bimbózó pihegő élet — mindkét oldalról ugyan megterhelve jött a világra.

Erzsébet életének sorát a történelemből nagyon jól ismerjük. Apja lefejeztette az anyját, ő maga az egyre változó királynők kezén félelemben és magányban nőtt fel, mikor pedig nővére a véres Mária került a trónra, megismerte a halálfélelem csontmarkának szorítását is. Erzsébetből a történelem legnagyobb uralkodónője — és legszerencsétlenebb asszonya lett.

Munkabírása páratlan volt. Már régen kidőtt mellőle mindenki; kemény férfiak szédelegve hagytak fel a egymásra halmozott ügyek tárgyalásával — Erzsébet bírta. Dolgozott rendületlenül. Vadászott és órákat lovagolt, mellette lemaradt a kíséret, sőt — történelem ide, történelem oda — bizony ivott, mint a kefekötő. A renaissance idejében ez éppen nem számított főbenjáró bűnnek... és ez

**LEGOLCSÓBBAN**

**BRENNER**

nél vásárolhat

**SPECIALIS BABY**

GYERMEKRUHA, HARISNYA, KESZTYÜ, NŐI FEHÉRNEMŰ, RETIKÜL, ERNYŐ, stb. GYERMEK-KOCSIK, KOFFEREK, TETRA-BABY

cikkek gyári áron.

Áraink a következők:

Baby-ing	18.	Lábas-ruha	95
Baby-sapka	8	Mosó leány-ruha	45
Baby-rekli	18.	Kötött leány-ruha	125
Baby-fánsi	8.	Bársony leány-ruha	195
Keresztelő garn.	69.	Szövet fiu-ruha	95
Flanel takaró	69.	Kötött fiu-ruha	145
Selyem takaró	195	Selyem gyermek. nadr.	25
Pólya-párna	145	Női bőrkesztyű	98
Spiel-hosei	25	Női bőrtetikül	98

**ARAD, SZINHÁZZAL SZEMBEN.**

a hajlékony, nemes acél teremtés bizonyos időközben eszméletlenül dőlt le a székeből és a puszta padlón vonszolta magát a kinban, elborult aggyal nyöszörgött — és nem volt gyógyszer, ami a fejfájását enyhítse. A királynő okosabb volt, mint az apja és nem üldözte a megmáshatatlant, élete későbbi éveiben még csak gyógyszert sem keresett a fejfájására. Ha elérte a kin — bevonult a szobájába és egyedül, a négy fal között, mint egy beteg állat nyöszörgött, addig amíg az álom meg nem váltotta.

Erzsébet fejfájásáról sokat pletykáltak az európai udvarok, a spanyol ügyvivő írta a francia királynak, az asszonyok is hozzáfűzték a maguk

**Togal**

**mindig Togal marad**

Fontos! jól elválasztható!

Gyorsan és biztosan hat: Az összes legfontosabb betegségeknél, rheumás és köszvényes fájdalmaknál, ideg- és fejfájásnál.

2, 14 és 3 tablettes csomagolásban.

szívlelni? Ha asszonynak fáj a feje — zárkózzon be, ássa el magát, tűnjön el arra a pár órára... sok elhamarkodott kijelentésnek, apró kellemetlenségnek, későbbi szerencsétlenségnek akárhányszor egy ilyen fejfájós perc az okozója.

I. M.

**SOCIETATEA PENSIONARILOR PUBLICI SI PARTICULARI DIN JUDEȚUL ARAD.**

Strada A. Mocioni No. 12.

A köz- és magánalkalmazottak nyugdíj egyesülete **RENDES ÉVI KÖZGYÜLESET.**

folyó évi április hó 10. napján (vasárnap) délután 3 órakor tartja meg az egyesület helyiségében, amelyre annak tagjait ezennel meghívja.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó,
2. Jegyzőkönyvvezető és két hitelesítő kijelölése,
3. Határozatképesség megállapítása,
4. A vezetőség évi jelentése,
5. A pénztárnok évi jelentése,
6. A zárszámadás felolvasása,
7. Az ellenőrök évi jelentése,
8. A felügyelő bizottság évi jelentése,
9. A felmentvény megadása,
10. A költségvetés megállapítása az 1938. évre,
11. A tisztviselőikar és választmány megválasztása 3 évre,
12. Az alapszabály 10. cikke értelmében beadott indítványok és felszólalások letárgyalása,
13. A közgyűlés berekesztése.

Amennyiben a közgyűlés nem lesz határozatképes, úgy az f. évi április hó 19-én (kedden) d. u. 3 órakor lesz megtartva ugyanazon helyen és a fenti tárgysorozattal.

Egyben értesítjük tagjainkat, hogy az 1937. évi zárszámadás, valamint a szavazati joggal bíró tagok névjegyzéke 8 napi közzémlére van kitéve, melyeket bármely tag a hivatalos órák alatt megtekinthet. Azon tagok, akik a közgyűlésre bármely okból kifolyólag gátolva vannak személyesen megjelenni, más szavazati joggal bíró tagnak meghatalmazást adhatnak.

Elnök: **Justin Chirilă** Főtitkár: **Arcadie Giutan**

Arad, 1938. évi március hó 30.

**Jön: ZARAH LEANDER**

Egyetlen egy embernek tette tönkre, keserítette el az életét, guzsbá kötözte, megmérgezte legboldogabb óráit — és az éppen a királynő volt.

Erzsébet Boleyn Annának és VIII. Henriknek volt a leánya. Anyja hosszú, évekig tartó adáz harc után kaparintotta meg csak a királynői koronát. VIII. Henriknek el kellett válnia nem csak feleségétől, a spanyol király leányától, hanem elszádkadt miatta az anglikán egyház a katolikus egyháztól. Boleyn Annának minden reménye az volt, hogy trónörökös adhat Angliának, minden, eljövendő anyaságot ez a reménykedés mérgezte el — ha fia lesz-e a várva várt — tépte, marta magát, mit fog csinálni, ha az újszülött mégis leány lesz? Boleyn Anna a félelemtől és rettegéstől néha magánkívül tépte le a ruháit, ökökkel gyötörte koronával ékesített szegény fejét — a boldog reménykedés hónapjai alatt, amikor aztán mégis leányt hozott a világra. Apja, a király, réges-régen beteg volt. Súlyos lábsebével üldözte egyik orvost a

megjegyzéseit, melyet a diplomácia méregkonyhája megfelelően fűszerezett és kellő nagyságúra dugasztott. Lelketlen és számító udvaroncok megvesztették Erzsébet udvarhölgyeit és amikor apró jelekből hinni vélték, hogy közeledik az ideje a „nagy” fejfájásnak, ezt a viharos időt akarták felhasználni arra, hogy bizonyos ügyeket a királynő előtt szobahozzanak, letárgyaljanak. Magyarul — ha el akarták áztatni valakit, megvárták, amíg Erzsébetnek fájni kezdett a feje és aztán...

De a királynő abban a pillanatban, amikor érezni kezdte, hogy fáj a feje, bezárkózott a szobájába és eleven ember nem fehetette be oda a lábát. Még a legkedvesebb udvarhölgye se. Erzsébet azt mondta, hogy nem áll jól magáról, ilyen állapotban ölni volna képes.

És Erzsébet, a nagy királynő, okos asszony is volt. Tudta a hatalmát — és vigyázott magára.

Asszonytársaim, — akiknek fájni szokott a fejük, nem volna jó ezt a „történelm. példát” meg-

**Hétfőn premier a SELECT-ben!**

**A félreismert világfi** A német vígjáték-filmek nagyágyúival

**Ralph A. Roberts, Trude Marlen, Theo Lingner, Hans Junkermann**

**Tavaszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít**

**ALEXANDRU KNAPP SANDOR**

modernül berendezett vállalkata

Arad, Str. Brătianu 11. — Str. Episcopul Radu 10.

**SELECT: 8, 6, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> és 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órákor. Utoljára!**

Ginger Rogers és Fred Astaire parádés táncos filmje

**Szabad kérem!**

Legújabb Fox híradó! Csodás pótkép: Granada.

**CENTRAL: d. u. 3 órától kettős premier-műsor, olcsó helyárrakkal!**

**I. A szirén (premier).**

Tengerészszetelem — tengerészszóra

DOLORES DEL RIO és RICHARD DIX

**II. Két szív, egy dobbanás (premier).**

JACK HYLTON és világhírű jazz-zenekeze.

Legújabb ONT híradó! Mickey Mouse!

## Magyarországon lehetővé teszik a születések szabályozását?

Budapestről jelentik: A magyar orvostársadalomban nagy harc indult meg azzal a törvénytervezettel kapcsolatban, amelyet az országos orvosi kamara kíván benyújtani a parlamenthez. A tervezet szerint a jövőben

*nem forog fenn büncselekmény, ha a gyakorlatra jogosított orvos a terhesség megszakítását vagy a szülés alatt levő gyermek megölését azon okból végzi el, mert a beavatkozás az orvos meggyőződése szerint az anya életét vagy egészségét súlyosan fenyegető veszély elhárításához szükségesnek mutatkozik.*

A tervezet szövege megjelent az Országos Orvostársadalmi Közlönyben és nagy vihart váltott ki. A budapesti orvosi kamara több tagja korunk egyik legsúlyosabb társadalmi és erkölcsi kérdése kapcsán azt állítja, hogy a példátlan javaslattal semminemű erkölcsi közösséget nem vállalnak. Ezek elhatározták, hogy óvást emelnek az igazságügyi kormányzatnál. Dr. Radványi Sándor, az Egészségpolitikai Társaság főtájtára, kijelentette, hogy amikor a nemzetek a születések csökkenésének megakadályozására mindent megtesznek,

*nem lehet Magyarországon törvényes lehetőséget teremteni a magzatelhajtásra.*

Amikor egyes orvosok elbirálására bízzák a beavatkozást, ez igen tág teret nyújt a visszaélésekre.

Verebély professzor ellentétes álláspontot képvisel és hangsúlyozza, hogy a törvénytervezet-javaslatot a kecskeméti kamara felterjesztésére nyújtotta át az igazságügyminiszternek. Nem mint jogász ember szól a kérdéshez, hanem mint orvos és azt hiszi, hogy azok, akik a legnagyobb lármát csapják a kérdés körül, nem is értik miről van szó.

Nyilatkozatot adott a budapesti orvosi kamara több más tagja is és azon reményüknek adtak kifejezést, hogy sikerül majd a születésszabályozó törvénytervezet körül felmerült vitákat simán megoldani.



## Nem vállalja a munkakamara a régi aradi ipartestület aggmenházának további fenntartását

Ha nem találnak célravezető megoldást, uccára kerül a jótékony intézmény tizenegy munkaképtelen ápolója

### Kavarodás az aggmenház ügyének erkölcsi és jogi problémájáról

Az aradi iparosságnak komoly eseménye van: április elsejétől kezdődőleg az aradi munkakamara, amely eddig fenntartotta, nem hajlandó további összegeket folyósítani a régi aradi ipartestület épületében elhelyezett iparos aggmenház fenntartására és így ma az a helyzet, hogyha az ügyben megfelelő megoldást nem találnak,

*az aggmenház tizenegy ápolója, három idős nő, akik közül az egyik úgyban fekvő súlyos beteg és nyolc munkaképtelen, kivénült iparos máról-holnapra az uccára kerül.*

A rossz hír előreláthatólag kinos feltűnést fog kelteni az aradi iparosok között. Amikor az aradi munkakamara annak idején, amikor az iparos aggmenházat átvette, egy több millió lejes értéket képviselő ingatlant is kapott az aradi ipartestület székháza révén az aradi iparosságtól. Ezekután

*minden aradi iparos természetesen találta, hogy a tizenegy aggmenházi ápolónak mintegy évi százezer lejt kitevő eltartási díját a munkakamara fedezze.*

Annyival is természetesebbnek tartotta ezt Arad iparossága, mert hiszen a munkakamara tagjai között is nagy számban vannak iparosok és így ezen a címen is indokolt, hogy a munkakamara beállítsa a maga költségvetésébe az évi százezer lejes tételt, amely a legnemesebb célt, munkaképtelen öregemberek ellátását szolgálja.

**„A MUNKAKAMARA A MAGA RÉSZÉRŐL MÁR FELOSZLATA AZ AGGMENHÁZAT...”**

A régi aradi ipartestület székházában elhelyezett iparos aggmenház tizenegy ápolója tudja már a rossz hírt. Érthető, hogy kétségbe vannak esve bizonytalan sorsuk körül.

A hírt nem hivatalos átirat formájában tudták meg, hanem idősebb Porczán Lajosnéól, aki gondnoki teendőket végez az aggmenházban. Porczán Lajosné vezeti ugyanis az aggmenház konyháját és ő gondoskodik arról, hogy a szegény öregek rendben és tisztaságban éljenek. Porczánné sem kapott a munkakamarától hivatalos közleményt. Az uccán találkozott Vladislav Cornel dr. munkakamarai főtájtárral, akitől megkérdezte, hogy mikor kapja meg a munkakamarától azt a 28 ezer lejt, amivel neki az aggok élelmezése fejében tartoznak. A munkakamarai főtájtár kijelentette a gondnoknőnek, hogy ezt az összeget még beillesztik valahogy a költségvetésbe és ki is fogják fizetni, de

*április elsejétől kezdődőleg már csak saját felelősségére végezheti továbbra is Porczánné az aggok élelmezését, mert a munkakamara nem hajlandó a további kiadásokat fedezni.*

— A maga részéről, —mondotta a főtájtár, — a munkakamara április elsején feloszlatta már az aggmenházat és mindössze annyit van módjában megtenni, hogy összeköttetésbe lép az aradi iparossággal egy iparosgyűlés összehívása és mielőbbi megtartása révén, ilyenmódon igyekezve biztosítani a jótékony intézmény fenntartásának további alapját.

E helyen említjük meg, hogy a régi aradi ipartestület székházában, amely az ipartestület megszűnése után a munkakamara tulajdonába ment át,

*1936. április elseje óta, tehát pontosan két esztendő óta működik az iparos aggmenház.*

Az aggmenháznak van csinos könyvtárszobája, megfelelő könyvanyaggal, szép, tágas ebédlője, amely társalgó-terem céljaira is szolgál, van benne egy nyolc ágyval felszerelt

férfi-hálószoba, egy két ágyas betegszoba és egy egyágyas nőszoba.

*Az aggmenháznak jelenleg nyolc férfi és három női lakója van,*

A betegszoba mindkét lakója nő, az egyik igen súlyos beteg. Az aggmenház helyiségei meglepően rendesek és tiszták. Meglátszik az aggok testi ápoltságán is, hogy az aggmenháznak modern fürdőszobája van megfelelő fürdőkádval és három fajansz mosdóval felszerelve. Az aggmenház az iparos székház egyik földszintes mellékszárnyában nyer elhelyezést és egy szobája van benne a gondnoknak is.

**KÉT HIVATALOS LEVÉL AZ AGGMENHÁZ MEGMENTÉSE ÜGYÉBEN**

Fentebb említettük, hogy a munkakamara nem értesítette hivatalosan az aggmenházat arról, hogy az intézmény megszüntetésének gondolatával foglalkoznak, illetve arról, hogy a munkakamara pénztárából nem utalnak ki több támogatást a jótékony intézmény fenntartására. Irásos nyoma azért mégis van a dolognak, mert

*Reinhart Gyula butorgyáros, az aradi Iparos Otthon elnöke a napokban két hivatalos levelet is kapott: az egyiket a munkakamarától, a másikat az aradi munkaügyi felügyelőségtől.*

A munkakamara hivatalos megkeresése, amelyet Vladislav Cornel dr. főtájtár irt alá, felkéri az Iparos Otthon elnökét, hogy az Iparos Otthon egész vezetőségével egyetemben jelenjen meg március 28-án délután 6 órakor a munkakamarában az ipartestületi székházban működő aggmenház további fenntartásának megbeszélése ügyében. Reinhart elnöknek nem volt módjában a kérésnek eleget tenni, mert

*a levelet március 28-án kapta meg és ugyanezen a napon kellett volna a vezetőség tagjaival együtt megjelennie a gyűlésen,*

ami nem volt kivihető, mert ilyen rövid idő alatt nem volt módjában a város különböző részeiben lakó vezetőségi tagok összehívása.

A munkaügyi felügyelőségnek az Iparos Otthon elnökéhez intézett levele március 30-i keltezésű. A levél, amelyet Popescu Petre vezérfelügyelő és Pacurar Octavian helyettes felügyelő irtak alá, szintén az aggmenház kérdésével foglalkozik. Közli az Iparos Otthon elnökével ez a levél, hogy

*a volt ipartestület épületének átvétele alkalmával abban a munkakamara egy agg-*

# Egészségét

veszélyeztető

## nátház-grippa

járvány ismét sok betegséget idéz elő.

**Védekezzen:** használja mosakodásnál állandóan a kellemesen illatosított

# SEN LASLO

**fertőtlenítő toalettszappant, megóvja egészségét**

menházat talált, amelynek lakóit emberies érzéstől vezettetve, nem tették ki, hanem hozzájárultak eltartásukhoz.

Ez az aggmenház, — tartalmazza továbbiakban a levél, — nem az aradi munkakamaráé és annak fentartásához a munkakamara nem járulhat a jövőben hozzá, mert nincsenek erre megfelelő alapjai.

A munkaügyi felügyelőség arra kéri az Iparos Otthon elnökét, hogy gondoskodjanak ennek az aggmenháznak további eltartásáról, mert hiszen ennek az intézménynek, — mondja a levél, — annak idején az Iparos Otthon vezetői voltak a kezdeményezői. Hogy a probléma megfelelően elintéztessék, jelenjenek meg a munkakamara által tervezett iparos megbeszélésen és tárgyalják meg az ügyet a munkakamara vezetőivel.

A levél egyben arra is felkéri az Iparos Otthon elnökét, hogy sürgősen juttassák el a munkaügyi felügyelőséghez az aradi Iparos Otthon alapító okmányát, alapszabályait, egy másolatot a jogi személyiségi okmányokról, az 1936. és 1937. évi mérleget, valamint a két évről szóló közgyűlési jegyzőkönyveket is.

**ALBU SIMION MUNKAKAMARAI ELNÖK NYILATKOZATA**

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott a kérdéssel Albu Simion munkakamarai elnökkel is, aki a következőket mondta:

— Az aradi munkakamara átmeneti bizottsága valóban elhatározta, hogy

április elsejétől nem folyósítja a volt ipar-

testület épületében lévő iparos aggmenház részére az eddigi összegeket, mert a kamara nem rendelkezik megfelelő alapokkal.

Az aggmenház és a munkakamara viszonyának megítélése szempontjából két kérdés merül fel. Az egyik az, hogy jogilag köteles-e a munkakamara az aggmenházat fenntartani, a másik pedig az, hogy erkölcsi szempontból köteles-e. Ahhoz, hogy jogi szempontból a kamara nem kötelezhető az aggmenház fenntartására, kétség sem fér.

*Ami pedig az erkölcsi részt illeti, kötelességünknek tartjuk ennek a kérdésnek megfelelő megoldását annak kihangsúlyozásával, hogy a kamara megfelelő alapokkal nem rendelkezik.*

Ennek érdekében lépünk érintkezésbe az Iparos Otthon vezetőségével és módot keresünk a kérdés alapos megvitatására és rendezésére.

— Ugyancsak a kamara interimár bizottsága elhatározta, hogy a volt ipartestület épületében működő aggmenház adósságainak kifizetését magára vállalja. Tudatában vagyunk annak, hogy az aggmenházban lévő iparosok az uccára nem kerülhetnek ki és ezért bizunk abban, hogy az iparosvezetőkkel folytatandó tanácskozások során sikerül megfelelő és kielégítő megoldást találjunk annak érdekében, hogy ezekről az aggokról továbbra is gondoskodás történjen. Az Iparos Otthon tudvalevőleg azzal a céllal alakult, hogy aggmenházat létesítsen. Ezért kezdjük meg elsősorban tehát az Iparos Otthon vezetőivel a tanácskozásokat.

**Harisnya, szvetter, keztyű!**

Női, férfi- és gyermek-számok!

Legolcsóbb árban kapható!

**Bogyó-nál**

Str. Eminescu 1

## Reinhart Gyula: „Az Iparos Otthon csak saját tagjait támogathatja“

A veszélyeztetett jövőjű aggmenház tizenegy öreg ápolója ügyében kérdést intéztünk Reinhart Gyula butorgyárhoz, az Iparos Otthon elnökéhez is, aki a következő nyilatkozatot tette:

— Ugy az Iparos Otthon vezetősége, mint magam nagyon sajnáljuk, hogy a tulkésan eljuttatott levél, illetve a gyűlés határidejének tulkoránra való megállapítása miatt nem volt módunkban a megbeszélésen megjelenni, amelyet a munkakamara vezetősége tervezett, és amelynek az lett volna a célja, hogy a régi ipartestület székházában elhelyezett aggmenház problémája ügyében tárgyaljunk. A magam

részéről csak annyit mondhatok, hogy az Iparos Otthon, mint intézmény semmi közöséget sem vállalhat a régi ipartestületi székházban elhelyezett aggmenházzal.

*„Az Iparos Otthonnak vitathatatlanul egy aggmenház felállítása a kitűzött programja, de ez az aggmenház kizárólag azoknak a munkaképtelenné vált iparosoknak és iparosnéknak elhelyezésére fog szolgálni, akik tagjai voltak ennek az intézménynek.*

— Az Iparos Otthonnak így nincsen módjában, hogy a kritikus helyzetbe jutott aggmenház ápolójairól gondoskodjék, mert az ellenkezik alapszabályaival.

— Ami a munkaügyi felügyelőség levelének azt a pontját illeti, amelyben arról van szó, hogy az Iparos Otthon volt a kezdeményezője az ipartestületi székházban felállított aggmenháznak, ki kell jelentenem, hogy ez súlyos tévedés.

Az Iparos Otthon vezetősége és ez az intézmény csak saját alapszabályai szerint végzett tevékenységet és

*egyetlen lépést se tett, hogy a maga programján kívül még egy külön aggmenházat is életre hívjon.*

**Ami Párisban a nőknek**  
**PATOU,**  
**az Pesten a férfiaknak**  
**STUAB**

írászdobó

Semmelweis-u.

27. szám.

Telefon: 188-207.

Elég súlyos teljesítmény volt számunkra, hogy nagyértékű székházunkon kívül

megvásároltuk már a telket a később létesítendő saját aggmenházunk számára, amelyben rokkantá lett tagjaink nyernek reményünk szerint az átlagos aggmenházi ápolásnál magasabb színvonalu ellátást.

— Nekem az az álláspontom, hogy a munkakamara különösebb nehézség nélkül gondoskodhatik a szóbanlevő aggmenház tizenegy ápolójának eltartásáról. Valamennyien tudjuk, aradi iparosok, hogy

*ezt az intézményt a régi aradi ipartestület vezetői hívták életre*

abban a reményben, hogy az ipartestület nagyértékű jövedelmei és az iparosok tagsági díjai elégségesek lesznek arra, hogy az aggok eltartásának szükségleteit fedezzék. Az ipartestületi székház jelenleg a munkakamara birtokában van és Arad közel kétezer iparosa szintén tagja a munkakamarának, amelynek nagyösszegű tagsági díjat fizetnek. Ha száraz jogi előírás szerint nem is, — erkölcsileg feltétlenül indokolt, hogy

*a tizenegy szegény öreg ellátásáról, amint hogy már két év óta megtette, ezután is az aradi munkakamara gondoskodjék.*

Ez már csak azért is indokolt, mert hiszen minél több aggmenház működik egy városban, annál előnyösebb az a város iparosaira.

Aradon a vendéglősök és a husiparosok is külön-külön aggmenház felállításán fáradoznak és az intézményhez már a szükséges objektumot is megvásárolták. Birtokunkban van már nekünk is a házas-telek az Iparos Otthon aggmenházához. Eszerint, — ha a munkakamara továbbra is fentartja a régi ipartestület aggmenházát, —

*négy aggmenház fog működni Aradon, ami csak javára válik a város iparosságának.*

mert minden iparos reménykedhetik abban, hogy végső esetben, — ha már minden kötél szakad, — öreg napjaira lesz hol meghuzódnia.

Reinhart Gyula nyilatkozata után, — úgy hisszük, — felesleges minden további kommentár. Reméljük, hogy a munkakamara is erre az álláspontra fog helyezkedni és továbbra is gondoskodik a tizenegy öreg ápolót eltartó jótékony intézménynek a munkakamara többmillió éves költségvetése arányában jelentéktelen összeget kitevő kiadásai fedezéséről.

**Hirdessen**

**az Aradi Közlöny-ben**

*Budapestre utazók figyelmébe*

**Del-Medico Pensio**

**Bécsi-ucca 8.**

Város központjában.

**Meleg-hideg folyóvíz, fürdőszoba**

Telefon minden szobában  
Elsőrangú ellátás.  
Abszolút modern, kényelmes kiszolgálás.

**Mélyen leszállított árak**

**A Kishiteibank és Takarékpénztár R. T.**

F. hó 3-án (vasárnap) d. e. 11 órakor

közveti helyiségében (Str. Maria 1.) tartja

**rendes évi és rendkívüli közgyűlést.**

Kérjük igen tisztelt részvényeseinket megveszkedjenek a közgyűlésen megjelenni.  
**AZ IGAZGATÓSÁG.**

# Minőségben, árban, választékban

**Női osztály:**  
Strada Bratianu 2.  
(Minorita-palota).

# I. SCHUTZ

**Férfi osztály:**  
Str. Eminescu 2.  
(Palace kávéházzal szemben).

Telefon: 19-65.

női és férfi áruháza vezet

Telefon: 19 65.

## Romániából és Jugoszláviából tömegesen vesznek részt a budapesti eucharisztikus kongresszuson

Budapestről jelentik: Az eucharisztikus kongresszus központi hivatala részéről közölték, hogy a kongresszus iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg elsősorban a szomszéd államokból, főleg Romániából, Jugoszláviából és Csehszlovákiából. Romániából mintegy 5000 résztvevő jelentkezett, akik nem mind Ardealból utaznak a magyar fővárosba, hanem jó részük a Regat területéről mennek. Bejelentette részvételét Cisar bucarestii érsek is és nagy számmal mennek banati németek és igen sok görög katolikus is.

Jugoszláviában Corosec belügyminiszter kiadta az utasítást, hogy egy csoportok, mint magánosok számára adják ki az utleveleket. Jugoszláviából eddig nyolc különvonat érkezését jelentették. Ausztriából legalább 15.000 résztvevőre számítanak. Kétségtelen, hogy a kongresszus irodája Bécsben még ma is működik. Van olyan optimista felfogás, amely a megváltozott viszonyokra való tekintettel úgy sejt, hogy még Németországból is elmehetnek a katolikusok a kongresszusra.

*Új óráink ezrei bizonyítják, hogy*

**TAVASZI KABÁTAINK** IDÉN IS, MINT  
ELEGANCIÁBAN MINDEN EVBEN  
MINUSÉG ÉS ÁRBAN **VEZETNEK**

**FORTUNA** női  
konfekció  
P. Avram  
Iancu 1. Consum és  
Inlesnirea tagok  
bevásárlási  
helye

## Nagy az érdeklődés a husvéti sportvonat iránt

A husvétkor Budapestre induló sportvonat igen nagy érdeklődést vált ki a közönség köréből. Ennek oka egyrészt, hogy a márciusra tervezett sportvonat a közbejött külföldi események miatt el kellett, hogy halasztódjon és így az akkori utasok nagy része már be is iratkozott a husvéti sportvonatra. Másrészt pedig azért örvend a husvéti sportvonat igen nagy keresletnek mert

az április 21—26 közötti napokon, tehát azokon a napokon, amíg a sportvonat utasai Budapesten lesznek, három törvényes munkaszüneti nap és két egyházi ünnep lesz.

Mind az öt nap piros betűvel van megjelölve a naptárban, az üzletek, hivatalok nálunk zárva lesznek és így a kereskedők és a hivatalnokok is nagyszámban jelentkeznek az utazásra ezuttal.

A sportvonat április 21-én csütörtökön déli előtt fog indulni Aradról és öt és fél napos pesti tartózkodás után április 26-án kedden este indul vissza és szerdán hajnalban érkezik Aradra.

Az utazás kényelmes 3-ad osztályú M.A.V. Pullman-vagonokban fog történni és mint a múltban is, minden utasnak számozott ülőhelye lesz.

Az utazásra való beiratkozáshoz csak valamilyen fényképes és személyazonosságát igazoló irat kell, mint pl. a személyazonossági igazolvány, vagy egy lejárt utlevél.

vagy egy C.F.R. karnet, vagy a katonai livret, stb. minden más irat nélkül.

Az utazás ára 1.320 lei, gyermekek 10 évig 820 lei.

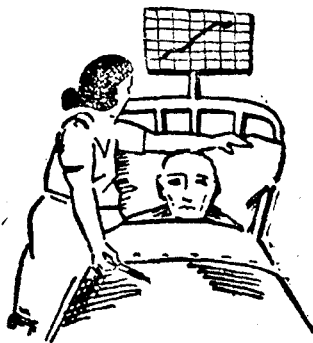
A beiratkozási határidő április 15. péntek esti 7 óra, amely időn túl senkit sem vehetnek

fel. A sportvonat iránti nagy érdeklődésre való tekintettel azonban ajánlatos, hogy aki menni akar, ne hagyja a beiratkozást az utolsó percre.

## Oxford nyerte az idei evezősversenyt

Londonból jelentik: A hagyományos Oxford—Cambridge evezősversenyt szombat délután benyolították le és azt az oxfordi csapat két és fél hajóhosszal nyerte. Ezt a tradicionális versenyt 1829-ben létesítették és azóta 89-szer csaptak össze a nagy riválisok. Cambridge 48-szor győzött, Oxford 40-szer, egy verseny eldöntetlen volt.

## Betegség esetében először a lázt kell leküzdenünk!



— A hőmérséklet megint emelkedett. Mi a teendő?

— Bedörzsölöm egész testedet Carmol\*-al és a láz azonnal meg fog szünni.

\*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer megfázás, grippe, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára üvegenként 22— lei.

## Csakis hivatásos köztisztviselők maradhatnak helyeiken

Megjelent a rendelet a központi gazdasági hivatal felállításáról — Új kereskedelmi és ipari kormány-intezkedések

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium rendeletet készített, amely ma megjelent a Monitorul Oficialban. A rendelet a most létesítendő „Pénzügyi utmutató és együttműködési hivatal” (Oficiul de îndrumare și coordonare financiară) megszervezéséről intézkedik. Ez a szolgálat több előadóból és három tagozatból áll. Az előadók a pénzügyminiszter rendelkezésére vizsgálat tárgyává teszik az összes pénzügyi és gazdasági kérdéseket. A három tagozat a következő:

1. A pénzügyi és pénzpiac utbaigazítására, együttműködésének szabályozására és ellenőrzésére szolgáló hivatal.

2. Az állami vállalkozások és közszolgálatok hasonló irányítását célzó szolgálat.

3. Pénzügyi, gazdasági, kimutatásügyi szolgálat, amelynek hatáskörébe tartozik a költségvetési egyensúly szigorú megőrzése.

A miniszteriumok által kibocsájtott összes anyagi természetű rendeleteket a pénzügyi ellenőrző szolgálat vizsgálja előzőleg felül. Ennek a hivatalnak az előadója Paul Sterian.

A köztisztviselők számát a nyugdíjazás új feltételeivel és a politikai pártok által kinevezett, képesítéssel nem rendelkező tisztviselők elbocsátásával kívánják csökkenteni. A hivatásos köztisztviselők megmaradnak helyeiken és buzdításokra „szorgalmi prémiumokat” létesítenek.

Az a 200 leies átalány-illetékkel kapcsolatosan, amelyet a kiskereskedők és kisiparosoknak kell fizetniük a kötelező könyvvezetés megváltására, a pénzügyminiszterium felhívja a pénzügyigazgatóságok figyelmét, hogy ezt az illetéket nem azzal vezeték be, hogy a könyvek tartásának kötelezettségét megszüntessék, hanem csupán a könyvvezetés alól mentesít az illeték fizetése. Kiskereskedőnek és kisiparosnak tekintendő az, akinek jövedelme nem haladja meg az évi 75.000 leit. Az illeték fizetésének kötelezettsége április elsejével kezdődik, ez az utolsó időpont, amelyet a pénzügyminiszterium a könyvvezetés kötelezettségének gyakorlati alkalmazására engedélyezett.

Az utóbbi időben tömegesen érkezett panaszok hatása alatt, a fővárosi községi egészségügyi szolgálat rendkívül szigorú ellenőrzést gyakorolt a bucaresti-i pékeknél. A vizsgálat eredménye megdöbbentő. Megállapították, hogy 177 pék közül csak 41 tett eleget az előírásoknak és az egészségügyi követelményeknek. Huszonnyolc pékműhelyt bezártak, 101 pékmester pedig szigorú felszólítást kapott, hogy tegyen eleget a törvényben előírt összes követelményeknek. A bucaresti-i pékeket a jövőben szigorúan ellenőrzik.

A fővárosi kereskedelmi és iparkamara intézkedéseket léptetett életbe, hogy az idegen állampolgárok ne nyithassanak fűszer-, gyarmatáru- és csemegekereskedéseket, valamint kávéházakat és keleti tárgyak árusításával foglalkozó üzleteket.

**Ezüstrókéák**  
olcsón  
„STAR“-nál  
Mairovitz Imre Str. Eminescu 14.



**Az Aradi Közlöny  
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség -- --20-14  
Kiadóhivatal -- --11-51

**Mai nők**

**I.**  
Az egyik londoni teázóban a takarítók gondatlansága folytán véletlenül bent maradt négy nő alkalmazott zárás után. A teázó helyiség az egész második emeletet magában foglalta és így a szomszédok nem hallhatták meg a négy nő dörömbölését és kiáltózsát. Telefon sem volt a helyiségben, az órák teltek, már éjjel is elmúlt, amikor végre egyesült erővel addig kiabáltak a nyitott ablakon keresztül az utcára, amíg egy rendőr meg nem hallotta a kiáltózsát. Amikor meghallotta, hogy miről van szó, gyorsan létrát szerzett, a ház falához támasztotta a létrát és felszállította a négy nőt, hogy másson le. Az egyik nő rá is lépett a létrára, de aztán ijedten visszamászott az ablakon keresztül a szobába. Inkább maradok bezárva egész éjszaka, mintsem hogy ilyen magasból létrán le-mászjak" — mondotta és a másik három nő csatlakozott a véleményéhez. Amikor a rendőr látta, hogy a nők milyen gyávák, felkutatott egy lakost, azzal kinyitatta az ajtókat és hajnali fél négy óra-kor a négy nő már haza is mehetett.

**II.**  
Olive Marshall, huszonnégy éves angol leányt a leetsi bíróság nemrég tízenkét hónapi börtön-büntetésre ítélte, mert irodatónőkéntől 600 fontot sik-kasztott. Olive Marshall a 600 fontból 220 fontért virágot vásárolt, hogy barátait megörvendezesse vele, — amint ezt a tárgyaláson tanúkkal bizonyít-totta, a többi sikasztott pénzből pedig különböző ajándéktárgyakat vett a barátainak — mindezt azért, hogy imponáljon nekik". Mindössze négy fontot kültött a 600 fontból önmagára: jegygyűrűt vásárolt, hogy elhitesse ismerőseivel, hogy férjhez megy. Mr. William Ewart Sargent híres angol pszichológus, aki jelen volt a tárgyaláson, kitéleltette, hogy valami egészen különös kisebbségi érzet kényszerítette a bűn utjára a fiatal leányt, aki minden áron előkelőnek akart látszani és imponálni akart.

-- **IDŐJÓSLAT.** Változó felhőzet, élénk nyugati szél, a hőmérséklet emelkedik.  
-- **Mihai nagyvajda a bucuresti-i faültetési ün-nepségeken.** Bucurestiből jelentik: Ma történt meg az országör-mozgalmal felügyelete alatt a bucuresti-i Pasarea erdőben a faültetés gyönyörű, mely benyomást keltő ünnepe. Mihai nagyvajda öfen-sége megtisztelő jelenlétében. Jelen voltak még: Ionescu-Sisești földművelésügyi, Mihail Ralea mun-kaügyi miniszterek, Toni nemzetnevelésügyi állam-titkár és sok előkelőség. Istentisztelettel kezdődött az ünnepély, több szónoklat hangzott el, majd meg-történt a faültetés, amit különvonatokon szállított sokezer országör végzett.  
-- **A „Times” a bucuresti-i angolnyelvű ün-nepségről.** Londonból jelentik: A „Times” rész-letesen foglalkozik azzal az ünnepélyvel, amely a bucuresti-i rádióadóállomáson ment végbe az angolnyelvű adások első alkalommal történt köz-vetítése alkalmából. A lap leírja az ünnepeket és közli Sir Reginald Hoare meghatalmazott minisz-ter beszédét amelyet ezalkalommal mondott el, majd Dimancescu sajtóügyi vezérigazgató beszé-déről számol be.

**Finom női és  
férfi fehérnemű**  
ujdonságok érkeztek

**Ruttkay & Botye** céghez

Arad, Bul. Regina Maria 8. sz.  
Telefon: 2625.

**A „fák napja”**

— „Aki elültetett egy fát, amely kivirágzott, — nem élt hiába” — állapítja meg egy arab köz-mondás. A keleti ember lelkében megszületett mélyértelmű gondolat manapság már tetekben fogamzott meg a nyugati országokban is, ahol a fák, növények védelmére különös gondot fordítanak. Nálunk szombaton volt a fák ünnepnapja, — az egész ország területén fiatal fiúk, lányok énekszóval vonultak ki a városok határába, ahol fa-csemotéket ültettek. Aradon már reggel 10 órakor megindult a középiskolás ifjuság és or-szágörök menete a Ciala-erdőbe, ahol megkez-dődött az áldásos munka amelynek gyümölcsét majd a jövő nemzedék szüreteli.

— **Joe Louis megvédte világbajnoki címét.** Chicagóból jelentik: Joe Louis nehézsúlyu vilá-gbajnok a világbajnoksáért folyó küzdelem során tegnap az ötödik menetben kiütéssel legyőzte Harry Thomast és ezzel megvédte világbajnoki címét.

— **TURISTÁK ÉS JARÓ-ÁLLÓ FOGLALKO-ZAST ÚZÖK FIGYELMÉBE!** Ha láb vagy derék-fájás kínozza, kimerültséget érez, ezt tulnyomó esetben bokasüllyedése okozza. Keresse fel tehát sürgösen a „SALVATOR”-cég (P. Avram Iancu 21. Telefon: 15-71.) talpbatét osztályát, ahol ingye-nes orvosi vizsgálat mellett gipszminta után, Önnek legjobban megfelelő talpbatétet készítenek, mely-nek használata, megszünteti fájdalmait, járása könnyed lesz. Mindenki részére hozzáférhetően há-rom minőségben igen mérsékelt árak mellett készit talpbatéteket a „SALVATOR”-cég talpbatét-osztálya.

**RUHASZÖVETEK**  
olcsó árusítása

**KABAT ÉS KOSZTUM UJDONSÁGOK**

**SZMUTNY**

nőidivat- és kegye-ruházába. Str. Metianu 2-4.  
Tekintse meg kirakataimat!

— **Ötven éves találkozó.** Nádor Gyula, ny. ál-lamvasuti főfelügyelő felkéri mindazokat, akik 1888-ban a cluj-i kereskedelmi akadémián érettségi vizsgát tettek, hogy az 50 éves találkozás előkészí-tése céljából pontos címüket vele Strada Băii 2/B. Cluj címre mielőbb közöljék. Telefon: 1624.

— **Az aradi Háztulajdonosok Szindikátusa f. hó 3-án, vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor a vá-rosháza nagytermében tartja évi rendes közgyüle-sét, amelyre a tagokat ezennel meghívja, a nem tagokat is szívesen látja a vezetőség.**

Nagys. Asszonyom! Ne feledje, hogy ta-vaszi toalettjei csak úgy hatnak tökéletesen, ha egy kifogástalan jó fűző simul alakjához. Ke-resse fel ezért a Salvator céget (P. A. Iancu 21.) hol kifogástalan jó fűzők készülnek és ugy-árban, mint minőségben felülmúlhatatlanok.

**Bankett**



amelyet csupa szórakozott professzor ren-dez, — egymás tiszteletére

**Fotocikkek, szemüvegek**  
legelőnyösebb beszerzési forrása:

**Gárdonyi** szaklátszerés,  
Daciai szemben

— **Vakmerő zsebtolvajlás az aradi pénzügy-igazgatóságon.** Vakmerő módon elkövetett zseb-tolvajlás történt szombaton délelőtt az aradi pén-zügyigazgatósági palota illetékügyi hivatalában. Eddig még ismeretlen tettes 9 óra tájban 13 ezer leit lopott ki Sternheim Béni dr. közjegyzőhelyettes zsebéből. A zsebtolvaj kézrekerítésére a rendörség nyomozást indított.

— **Halálozások.** Súlyos gyász érte Ehling Mar-gitot, a „Arader Zeitung” tisztviselőjét. A ro-kosszenves tisztviselőnek szombaton délelőtt rö-vid szenvedés után 58 éves korában hirtelen el-hunyt édesanyja özv. Gold Józsefné, született Ehling Kató. A tragikus eseményt fokozza az a kö-rülmény, hogy pontosan négy héttel ezelőtt halt meg a tisztviselő 22 éves Anna nevű testvére és a közelmúltban gyors egymásután még két nő-vérét ragadta el a halál. A mélyensújtott tisztviselő-nő iránt ismerősei körében őszinte részvét nyilván-aul meg.

Id. Neumann Antal 58 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése április 4-én, hét-főn délután 3 órakor az Eternitatea (felsőtemető) halottsházából megy végbe. Halálát kiterjedt ro-konság gyászolja.

Klein Simonné, szül. Schwarcz Irma tra-gikus körülmények között e hó 2-án, szombaton, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése ma, vasár-nap délután 3 órakor lesz a régi zsidótemető halot-tasházából.

— **Az epekövek, az idősült epehólyaggyulla-dás és a hurutos sárgaság kezelésében** reggelen-ként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz, kevés forróvízzel ke-verte és kortyonként bevéve, gyakran rendkívül hatásos. Kérdezze meg orvosát.

— **Egy százalékkal emelkedik a félgyártmányok forgalmi adója.** Bucurestiből jelentik: Az új rende-letörvény értelmében április 1-től kezdődőleg mindazon árucikkek vagy félgyártmányok után, amelyek forgalmi adó alá estek, a jövőben 1 szá-zalékkal nagyobb forgalmi adó fizetendő és az így befolyt összegek a nemzetvédelmi miniszterium alapjait szolgálják.

**Divatszövegekben nagy választék!**  
**Divatos szabású ruhák és felöltők!**

**Jakabffy István** uriszabó  
Str. Bratianu 13

24 ÉV UTÁN megalósult a „Bajazzok” meg-filmesítése. 1914-ben a nagy Caruso hangját lemez-re vették és ez a négyperces gramofonlemez ke-pezte a „Bajazzok” megfilmesítésének első kísér-letét. Az akkori rendező, Otto Kanturek, azonban nem mondott le elgondolásáról. RICHARD TAU-BER személynében megtalálta Caruso méltó utód-ját és így most már a legkitünőbb technikai esz-közökkel elkészítette a „BAJAZZOK” filmváltoza-tát, amely a XX-ik század filmművészetének egyik büszkesége lett. Partnere a magyar Duna Steffi, aki az első színes filmben, a „La Cucarachá”-ban aratott döntő sikert.

— **A TAVASZ** magával hozza a divat és ru-házkodás egyik főgondját. Minden ember a múlttal ellenkezőleg, a télkabátja levetésére gondol. Az emberek már a saját tapasztalataikból tanulva tud-ják, hogy jól vásárolni csak dussválasztékból és nagy cégektől lehet, mert hisz tény az, hogy csak tisztességes munkával lehet a vevő bizalmát meg-szerezni és egy cégnek nagygyá fejlődnie.

Igazolásul szolgál az I. Schutz áruházak ha-talmas fejlődése, mert tagadhatatlanul örömkre szolgál az, hogy már két napja a volt Magazin Universal cég felett ezen korrekt és pontosságáról híres cég tábláját látjuk. Tudjuk azt, hogy ezen cég eddig is a szolid cégek soraiban állott, de rö-vid időn belül ugyan olyan hírnévként fog örvende-ni, mint az I. Schutz posztóáruház.

A volt Magazin Universal, vagyis jelenleg I. Schutz női divatáruház raktárát, ugymint a posz-tóáruházát minden igénynek megfelelően, dusan a tavaszra való tekintettel felszerelték.

A üzletek főcélja az eddigénél fokozottan fi-gyelmesebb és pontosabb kiszolgálás, amire hisz-szük a hatalmas vevőtábornak eddig sem volt ki-fogása.

Legszívesebben mos, **Bullinger Teréz** mosdóház  
Str. Comandorului 85. — Gallér mosás, ténylegesen 3 lei

**Jég-eladás**

ajánljuk kitűnően kifagyasztott mű-jegünket, melyet bármikor telefon-hívásra házhoz szállítunk.

Telefonszám 13-58. 17-31.

**SCHREGER és GAMMER**

— **Ellopták a községi tanító tehenét.** Albert Iosif aradmegyei Zimandul-Nou községbeli tanító feljelentést tett a bűnügyi hatóságoknál ismeretlen tettesek ellen, akik ellopták 10 ezer lei értékű tehenét. A tettesek kézrekerítésére nyomozás indult.



Különleges szövegekben nagy választék

# Rendy uriszabóság

Arad, Pta A. Ianou 21

## Ma este félnyolckor kezdődik a száztagi Piarista Énekkar templomi hangversenye

Ma, vasárnap este fél 8 órakor tartja a minorita templomban a nagy érdeklődéssel várt énekbemutatót a jubiláló timisoarai piarista li-ceum száztagi énekkara. Az együttes műsorán a klasszikus és modern egyházi zene legértékesebb szerzeményei kerülnek bemutatásra. A Piarista Kórus vasárnap délután érkezik Aradra, itt tartózkodásuk alatt a katolikus plébánia vendégei lesznek a diákok, akiket Aradra kísér Kayser Lajos nagyprépost, püspöki biztos, P. Tóth Lajos igazgató, Braun Dezső karnagy és az intézet tanári karának több tagja. Az énekbemutató a timisoarai tanügyi hatóságok előzékeny hozzájárulása folytán értékes művészi élményt ígér városunk zenekedvelő közönsége számára. Beléptidj nincs. Belépésre a plébániahivatalban kapható énekkrend jogosít fel, mely este a templom előcsarnokában is megszerezhető. Az énekbemutató a növendékek visszautazásának biztosítása végett pontosan este fél 8 órakor kezdődik és a Piarista Kórus vezetősége ezután is kéri az érdeklődő közönség pontos megjelenését.

— Coty parifőgyáros halálos autókatasztrófiája. Párisból jelentik: Egy autó, amelyben az ifjú Coty ült, teljes sebességgel belerohant az országút mellett levő egyik fába. Az autó összetört és lángbaborult. Az autó rovasai között két elegánsan öltözött nő borzalmasan megcsontított hulláját találták meg. A szerencsétlenség Bruges közelében történt. Az ifjú Coty is szörnyethalt.

## Weinfeld Rózsai kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 22-92.

O Románia nem vesz részt a középiskolások atlétikai Balkán Versenyén, melyet a görög szövetség április 23. és május 1. között rendez az athéni stadionban. Az Országőr a lemondó levélben kifejti, hogy egyrészt a korai időpont, másrészt a romániai középiskolai atlétika szervezetlensége miatt nem tud csapatot küldeni.

— Leleplezett lóköltők. Az országos nagyvásár alkalmával az aradi rendőrség büntügyi osztálya razzitát rendezett az állatvásártéren is. Az eladók között gyanúsak tűnt egy hat tagú cigánytársaság, amelynek tagjai hét kitűnő állapotban lévő lovat és két csikót kínáltak megvételre. A lókupeceket igazolásra szolgáltatták fel és ekkor kiderült, hogy ismert lótolvaj cigányokat fogott el a rendőrség. A társaság tagjait előállították a központi rendőrségre, ahol kihallgatásuk során beismerték, hogy a pompás állatokat a közelmúltban Magyarországon lopták azzal a szándékkal, hogy azokat az aradi országos vásáron értékesítsék. A lovakat hamis járlat segítségével akarták eladni. Az elfogottakat azzal gyanúsítják, hogy többrendbeli lopást követtek el. Bünlajstromuk összeállítását megkezdte a rendőrség.

## Bélyegzők, monogramok, sportérmek, plakettek, jelvények

izléses és olcsón készülnek.

## Csáky vésnöknel, Str. Bratianu 9.

## Százmillió leinél nagyobb a diosti-i tűzvész kára

Caracal. A diosti-i tűzvész után igen sok sebesültet hoztak Caracalba. A katasztrófa színhelyén tartózkodó orvosok a helyszínen részesítik segélyben a könnyebben megsérülteket. Szombat délután 2 órakor a tűz még mindig tart, de már ereje csökkenőben volt. A füstölő romok között a lakosok keresgélnek a még megmenthető vagyontárgyaikat. 400 ház pusztult el és a kár több mint 100 millió lei. Nyolcezer személy lakás és élelem nélkül maradt. A craiovai és caracali hatóságok megkezdtek a gyűjtést és a belügyminisztérium utasítást adott a gyorssegély megkezdésére. Egyelőre a szomszédos falvakban helyezik el a károsultakat.

— Langyos sósvízzel lemosták a szívről a mézszerűteget. Newyorkból jelentik: A bostoni szívbetegek kórházában ritka merész műtétet hajtottak végre M. Watkins betegre, akinek szívére vastag mézszerű rakódott le, mindjobban megnehezítve a vérkeringést. Az orvosok a mellüreg és a szívburok megnyitásával lefejtették a mézszerűteget a szívről, amelyet langyos sósvízzel lemostak, majd a szívburoklatot és a sebet újból bevarták. Watkins a műtét után felépült.

## HAMPEL F.

uriszabósága

Str. Alexandri 5.

Legmodernabb szabás!

Korrekt osikozás!

Divataszóvet különlegességek nagy választékban.

## Ornella Santoliquidó zongorahangversenye

Nagyon talentumos zongoraművésznőt ismerünk meg Ornella Santoliquidóban, aki az olasz kulturpropaganda szolgálatában ma este hangversenyt adott az aradi Kulturpalotában. A zongoraművésznő zenei műveltsége, technikai felkészültsége méltó arra, hogy az olasz zenekulturát hirdesse. Műsorában is tulnyomórészen olasz zene-művek szerepeltek és az olasz zeneköltők lelkivilágát női finomsággal, megértő átérzéssel tolmácsolta. Ornella Santoliquidó vérbeli muzsikus és vérbeli zongorista. Ugy technikai tudása, mint színezése tökéletes, különösen leheletfinom pianissimoi, könnyed futamjai a főerősségei és művészi kvalitásai itt jutnak leginkább érvényre. Műsorában mesteri volt Bach—Busoni preludium és fugája, felekölten szép Giuranna Toccatája, bravuros volt Liszt Mephisto Valseja, Beethoven Mondschein-Sonataja. A tett ház minden szám után és végül is lelkesen ünnepelte a fiatal olasz zongoraművésznőt, akinek több ráadást kellett adnia. (—)

— Koszorúmegváltás. Stern Cecilia ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára Kovács Konstanca 200 leit adományozott. — Klein Simonné ravatalára szánt koszorúmegváltás címen Hartmann Kálmánné 200 leit, Apter Ferenc 100 leit adományozott a Szeretetház javára.

## Nagy szenzáció!

2950 lei egy új kerékpár GONDA műszerésznél S r. B. - t i - n u 2 - 4 . szám.

— Öt szenzáció a Színházi Élet új számában. 1. Márai Sándor kritikája a márciusról. 2. Hatvany Lili levele. 3. Bethlen Margit grófnő színházi kritikái. 4. Gaál Franciska képes levele Hollywoodból. 5. Egyed Zoltán amerikai revüje. Darabmellékletül a „Ketten egyedül” című háromfelvonásos darabot adja a Színházi Élet, kottamellékletben pedig „This Year's Kisses” című világláger hozza. 32 oldalas színes gyermeklap, Rádió Világhírű, kézimunka melléklet van még az új Színházi Életben, melynek ára 20 lei.

## Tenisz ütöké csak

Maidt Emil huroz Bulevarul Renale Ferdinand 7. szám

— Eltűnt aradi színművésznő. Az aradi színház hamvasszöke művésznője délelőtt a színházi próbák után eltűnt. A szorgos keresés eredménytelenül maradt és már-már úgy volt, hogy a délutáni előadást nem tudják megtartani, amikor végre rájöttek, hogy a művésznő végig a színpadon volt, csak véletlenül az „M” sugarak hatása alá került, mellyekkel Körösladányi mester az április 10-én este a városi színházban tartandó bemutató előadásának próbáját tartotta a láthatatlanná tévő „M” sugarakkal. Amikor Körösladányi a művésznő eltűnéséről értesült, a sugarak hatása alól kivonta a művésznőt és folytatta próbáját, de most már csak a legújabb illuzionista számjait próbálta, mellyekkel április 10-én este a városi színházban egy teljesen új világvárosi műsorral lép a nagyközönség elé.

## Szobafestő és mázó!

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is.

Somogyi György Arad, Strada Consistorului 21.

## Székrekedés



nemcsak az emésztést zavarja, hanem a vért is ártalmas anyagokkal szennyezi be. Következmenyei: emelygés, idegesség, fej- és derekfájás, tisztátalan arc bőre. Ilyenkor szükséges a kitűnő hashajtó: **DARMO**

Darmol kapható patikákban és drogeriákban. 4- és 35-L.

## Várakozáson felüli sikert ért el a Motiu divataruház

10 százalék engedmény akciója

Mint a múlt vasárnapi számunkban jelentettük a Motiu női- és férfi divataruház tavaszi akcióját olyan általános érdeklődés kísérte, hogy Motiu Ilie a jól sikerült akciót a husvétii ünnepekig meghosszabbította, hogy ezáltal mindenkinek módjában lehessen szükségletét beszerezni. Mint már ismeretes, a Motiu divataruház dusan és a legkiválóbb minőségű áruiból minden vevő, tehát a Consum—Inlesnărea tagok is 10 százalék engedményben részesülnek, ami a mai időkben rendkívüli kedvezményt jelent. Egészen érthető tehát a nagy érdeklődés, amely ezt a páratlan akciót kíséri.

## Elrendelték a bizonyítás kiegészítését Szálasi Ferenc bűnpörében

Budapestről jelentik: A budapesti tábla Szálasi Ferenc nyilaskeresztes vezér ügyében, akit a törvényszék államellenes szervezkedés miatt 10 hónapi államfogházra ítelt, elrendelte a bizonyítás kiegészítését. Különböző újabb tanúkihallgatásra kerül a sor, mert a tábla meg akarja állapítani, igaz-e, hogy Szálasi elgondolásait kéziratban Gömbös Gyula néhai magyar miniszterelnök elé terjesztette és Gömbös erre az iratra nagybörbrest helyeslő megjegyzéseket írt. A tábla ezért a tárgyalást elnapolta és a bizonyítás kiegészítésének lefolytatására a törvényszéket bizta meg.

— Főfájás, idegesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként éhgymorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— AMERIKAI ANYAJELÖLTEK KÖTELEZŐ VÉRVISSZAGÁLATA. Newyorkból jelentik: Newyork állam törvényhozása nagyjelentőségű törvényt szavazott meg, amely nemcsak a nemibetegségek elleni harcban jelent alkalmasint döntő fordulatot, hanem megakadályozza a beteg s öröklötten terhelte gyermek születését is. A törvény egyik szakasza kimondja, hogy minden nőnek, aki gyermeket vár, vizsgálat alá kell bocsátania a vérét. A statisztikusok szerint ez annyit jelentene, hogy évenként 13.000 beteg gyermekkel kevesebb születne egyedül Newyork államban. A törvény egyben kötelezően előírja a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatot is.

128—1938. sz. Róm. kat. egyházközségi adó. Az aradi róm. kat. egyházközség adókievítő bizottsága az adókievítési munkálatokat befejezve, az egyházközségi adóknak az 1938. április 1-től 1939. április 1-ig terjedő költségvetési évre fizetendő összeget megállapította. A kivetés folyó évi április hó 4-től 18-ig délelőtt 9—12 óra között, az egyházközség irodahelyiségében (Str. J. Calvin 22.) közszemlére tételük, ahol az érdekelte egyházközségi tagok adójuk megállapítását ezen idő alatt megtekinthetik s a kivetés ellen a mondott időben és helyen szóval vagy írásban fellebbezhetnek. Előjáróság.

## INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VASÁRNAP

VIZCZ gyógyszer-tár, Piața Avram Iancu 12. (Tel. 15-20.)

VIZCZ A gyógyszer-tár, Bulev. Reg. Ferdinand 25. (Tel. 11-00.)

Dr. DICK gyógyszer-tár, Str. Marasesti 1. (Tel. 17-48.)

HÉTFŐ

FÖLDES gyógyszer-tár, Str. Eminescu

KÁRPÁTI gyógyszer-tár, Bul. Reg. Ferdinand

ROZSNYAI gyógyszer-tár, Piața Avram Iancu (Tel. 15-00.)

# ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

## Sporthoz és utazáshoz

Sport alatt legalábbis a divatot illetőleg, most csak a teniszt értem. Mert van még ugy-e a turisztika, de erről már írtam néhányszor és ebben a divat az idén nem változott. Tehát a tenisz.

Itt viszont nagyon szép új összeállításokat láttam. Először is természetesen a fehér dominál, de a fehér csak a tennispályán fehér, amíg a nyugszékeken pihenünk, vagy amíg odaérünk a pályára, avagy a pályát elhagyva egy kicsit sétálni megyünk, már nem fehér, hanem tarka, amit a szemek jó látni.

Legpraktikusabb husvétii ajándék a

**Model Salon**-ból, Strada Eminescu 8. sz.

Tavaszi gyermekabát, ruha és kalap.

Rendelés: 24 óra alatt eszközöltetnek. Olcsó árak!

Igy gondolok pl. egy fehér ciantung ruhára, amely remekül mosódik és vasalódik. Erre lehet egy színes vászon imprimé bolerót venni és ugyanilyen vászon imprimé echarpot kötni a derékra. Vagy pedig ugyis készülnek ezek a fehér tenisz ruhák, ha nem akarunk átöltözni tenisz után, egyszerűen egy imprimé, vagy egy pettyes kötényszerű előrészt kötünk övként a derekunkra, ezáltal mindiárt megváltozik az egész ruha tendenciája is.

Elegancia, modern forma „STAR” jellemzik a tavaszi divatcipőt. Okvetlen tekintse meg! Sándor cipőáruházában Blv. Reg. Ferdinand 11.

Itt egyben megjegyzem, hogy próbálják felhasználni Hölgyeim egyszerű tavalyi fekete, vagy más színű ruhájukra ezt a fenti fazon. Remek! Láttam egy pár variációban, egyenesen arra van predestinálva, hogy régi ruháinkat kicsit felrisszitsuk ezzel. Tegyük fel, hogy mindenkinek van otthon egy agyonunt téli, vagy nyári sötétkék, vagy fekete selyemruhája. Minden más színt fejtünk le róla és tegyük rá egy szép virágos, vagy figurális imprimé előre plissirozva, vagy berakva, de akár glockniba szabva is és a derekát kössük meg elől a ruha anyagából. Higgyék el, hogy nagyon csinos és új lesz.

Hogy visszatérjek a teniszre még egy kicsit, a

### Divatposta

Pocok. Meggyűszinű creppdechine ruhája bizony már nem nagyon divatos és nem hiszem, hogy kibírja a festést. A beküldött halványkék angora anyag nagyon szép, sötétkék beállított előrésszel csináltassa meg nyaknál háromszögbe állítsa be, két tölcser zsebbel, sötétkék muszlin zseb-kendővel. Üdvözet.

Tavaszi kabátra, kosztümre, complera divatszövetek és selymek

dus választékban

**GOLDSTEIN LAJOS**

divatáruházában

Strada Bratianu 2 - 4. szám

Bara K. Fekete marocin ruhájára a következő fazon ajánlom: Teljesen simán csináltassa egészen az elejéig. Elöl pedig mellől lefelé eresztessen bele nagyvirágos imprimé és a derekára fekete marocinból kössön övet, elől masniba, amely hosszan lógion le. Nagy fekete nyuszkorkalapjára tétessen egy virágot, úgy hogy szeméhez közel legyen, egy az impriméből készült virágot. Üdvözet.

Mári. A beküldött nagymintás imprimé estélyi ruhára nagyon elegáns és divatos lesz. Elöl, mellől wellshuzással csináltassa, az alját elől pedig lekötött glocknirésszel. Nagyon csinos lesz. Üdvöz-

most ismét felkapott háromnegyedés, vagy rövid kepek, illetve gallérok is gyakran szerepelnek a teniszgarderobban. Így nagyon csinos volt egy fehér vászonruha, nagy piros pettyes háromnegyedés szabott gallérral, piros kalappal és piros szandálcipővel.

Megjegyzem a kepp egyre gyakrabban szerepel mindenféle garderobban. Így az utazáshoz is bevették. Viseljük egy egyszerű tavaszi kosztümöt, hozzá vékony, lazaszövésű bluzt, magas nyakkal és szintén lazaszövésű szabott gallérral, illetve keppel. Remekül néz ki és azért, hogy kockás, teljesen az utazást célozza. Nagyszerű összeállítás például egy barna, vagy beige színű kosztüm egy zöld, barna, drapp kockás pelerinnel. Barna accessoirek egészítik ezt azután ki.

**Legszebb ezüst-kék-alaszka patagoniai róka**

Valódi leipzig festés

**Scheuermann szücsnél** Str. Bratianu 2-4

Már volt egyszer az a divat is, hogy rávannak dolgozva a kabátokra ezek a pelerinek, most újra előjöttek.

Páratlan sikere volt egy szürke spriccelt kabátnak barna-beige kockás rádolgozott pelerinnel.

Még egy szó a tenniszről Hölgyeim! Egészen szenzációs sikere volt egy tenisz-dirndlinek. Ez állott egy fehér alapu egészen halvány pici virágokkal telesztott organdiből, enyhén huzott szoknyával alaposan kivágva, apró, rövid, puffos ujjakkal, hófehér szatin köténykével és fehér, apróvirágos kendővel a fejen.

**Öltöztesse izléseesen gyermekét!**

Keresse fel

**ELIZA** speciális bábó és gyermekruha divatáruházat Ceanadi bankpalota

hol

Különleges bábó és gyermekruhák, kötöttárak és Tetra-bábó cikkek vál sztékos raktára all rendelkezésre. Legolcsóbb szabott árak!

Gondos anya. Arad. Kisleánykájának természetesen stílusosan, az Ön eleganciájához szintén izléseesen kell öltözködnie, hogy ugymondjam, harmonizálnia kell a mama csinoságával. Ugy tudom, Aradon is módja van erre, hiszen az ottani „ELIZA” gyermekdivatház a legújabb modellek felett rendelkezik. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körut 35., küldjék.

### Heti étlan

HÉTFŐ. Ebéd: Gombaleves, mákosmetélt, alma. Vacsora: Meleg sonka tormával, tea.

KEDD. Ebéd: Burgonyaleves, rántott karmánál, saláta, rizskoch. Vacsora: Szardinia, tea, vaj, sajt.

SZERDA. Ebéd: Borsóleves, vesepecsenye burgonyakrokt, derelye. Vacsora: Sajtós macaroni, almakompót.

Megérkeztek a legújabb tavaszi

női kalapok

**Faragó Böske**

Atalakított modellek után vállalok!

Bulv. Regele Ferdinand 39.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Gulyásleves, lekváros bukta. Vacsora: Piritott borjumáj, burgonya frissen, alma.

PÉNTEK. Ebéd: Tejeles zellerleves, töltött csuka, vargabéles. Vacsora: Tea, vajás piritós, ementáli.



**COCOSEL**

POROK MEGSÚNTETIK

A FEJ-ÉS FOGFAJAST, NATHALAZT HÜLEST  
KÉRJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

SZOMBAT. Ebéd: Kariolleves, ricset libamelle vagdalva, dióspité. Vacsora: Felvágott, sajt.

VASÁRNAP. Ebéd: Raguleves, rántott csirke, saláta, burgonya, mákosrétes. Vacsora: Paprikás-szalonna, tea, déli tészta.

**FELTER** (Ortutay-palota) kozmetikában

óriási praxisa folytán minden nő egyéniségéhez alkalmazott kezelésben részesül. Legmodernebb hormonos gyógymóddal tünteti el bőrhibáit, hajszálait, szemölcsseit, szeplőit, pattanásait stb. Korpa, hajhullás elleni kezelések. Tanítvány-alkalmazás

### Konyhatitkok

Kecsege forrázva. A beszózott és megtisztított kecseget egy óráig állni hagyjuk. Halfözlő hosszú lábában ecetes vizet teszünk, zöldséggel, hagymával, citromhéjjal és borssal. Megfőzzük benne a halat egészben, azután kitálaljuk kevés lével és reszelt tormát adunk hozzá.

Csokoládés finom tészta. Egy deci vízben felfőzünk nyolc deka csokoládát, nyolc deka diót, nyolc deka porcukrot. Ha kihült, bele teszünk egy marék morzsát, utána három tojás sárgáját egyenként elkeverjük és azután beletesszük a három tojás keményrevert habját. Ha készen van, tejszínnel bevonjuk.

Burgonyakrém rétes. Rétestésztát gyurunk és azt pihenni hagyjuk. Ezalatt négy darab, közep-nagyságu burgonyát főzünk héjában. Megtisztítva szitán áttörjük, hogy finom pépet nyerjünk. Öt tojás sárgáját öt tetézett kanál porcukorral habzásig keverjük, egy nagy citromnak finomra vágott héját és levét tesszük közé, majd hideg burgonyával s utóljára öt tojás kemény habjával vegyítjük össze. Ez a mennyiség egy kisebb réteshez elég. Mikor a tésztát vékonyra kinyújtottuk, a kremmel megtöltjük. A rétest zsírral olvasztott írósvajjjal meg kell locsolni. Lassu tűznél pirosra süssük, citromos cukorral meghintve.

### A „Kölcsey-Egyesület Schill József-émlékjutalma”

A Kölcsey-Egyesület két év óta pénzbeli jutalmakat osztott ki a helybeli római katolikus fiúiskolák azon tanulóit közt, akik legjobban váltak ki osztálytársaik közt a magyar írásbeli fogalmazásban. A múlt év novemberében közgyűlésen elhatározta a Kölcsey-Egyesület, hogy ezeket a jutalomdíjakat ezután évről-évre rendszeresen beilleszti költségvetésébe és velük maradandó emlékként megőrzi az aradi magyar társadalomban 1937. május 7-ikén elhunyt társelnökének, Schill Józsefnek példaadó közművelődési munkásságát. Már ennek az iskolai évnek a végén a magyar nyelvi tudásban kiváló elemi és középiskolai tanulók „A Kölcsey-Egyesület Schill József-émlékjutalma” címen fogják az írásbeli és pénzbeli elismerést megkapni. Gyöngéd és bölcs a Kölcsey-Egyesületnek ez a cselekedete, mert a római katolikus főgimnázium és az elemi fiúiskola Schill Józsefnek, a római kat. egyház volt világi elnöke kultúrügyének és kultúrérejének a szülőttei. Május második felében lesz a főgimnázium első és második osztályában, az elemi iskola harmadik és negyedik osztályában minden tanuló köteles részvételével az a versenyfogalmazás, melynek eredményeként a középiskolai osztályok mindegyikében két-két tanuló a Schill József emlékjutalomból 200—200 leit fog kapni, három-három pedig 100—100 leit. Az elemi iskola harmadik osztályában a két legjobb magyar fogalmazónak 100—100 leit jut, a negyedik osztályban egynek 200 leit, háromnak 100—100 leit. A bírálatot az írások értékéről a Kölcsey-Egyesület és a tanári és tanítói testület megbízottai június elejéig elvégzik. A Schill József emlékjutalmakat az évzáró ünnepen az intézet igazgatója osztja ki a megjelent szülők és tanulók előtt, miután példaadásul megemlékezett arról a cselekvő jellemről, aki a kultúra iránt érzett állandó erős vonalmát a közösség javát szolgáló alkotásokban élte ki.

## Hamisítják

az 50 leies pénzdarabokat

Bucurestből jelentik: A bucurestli rendőrség három tagu pénzhamisító társaságot leplezett le, amely a nemrégiben forgalomba került 50 leies pénzdarabokat hamisította. A nyomozás során megállapították, hogy a hamis ötven leieseket uccai zöldségárusok hozták forgalomba. Rövidesen letartóztatták Mocanu Dumitru-t aki bevallotta, hogy a „pénz-gyár” a str. Domnița Florica uccában van. A detektívek „munka közben” fogták el a pénzhamisító banda egyik tagját, Virgil Branduselt. A harmadik bűntársát Lie Radu-t öklésán tartóztatták le. A házkutatást végző detektívek nagymennyiségű nyersanyagot sok hamis 50 leiest és pénzhamisító gépeket találtak. A három letartóztatott pénzhamisítót átadták a bucurestli ügyészségnek.

## SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap délben érkezik meg Aradra a CAO, az AMEFA ellenfele

— Orza is játszik a komplett CAO-ban —

Régemléltett hatalmas érdeklődés nyilvánul meg a vasárnapi mérkőzés iránt, amely az AMEFA egyik legnehezebb tavaszi próbája lesz. A munkáscsapat szorgalmas előkészületeket folytatott a nagy mérkőzésre, de a CAO-ban olyan képességek vannak, amelyek rendkívül megnehezíthetik a piros-fehérek helyzetét.

A CAO pénteken tartotta utolsó edzését a vasárnapi mérkőzés előtt és az edzés után biztosra veszik, hogy Orza ismét sorompóba állhat. A kitűnő szélsőcsatár ugyanis már kihverte sérülését és valószínű, hogy elfoglalja helyét a csatársorban. A CAO csapata vasárnap reggel utazik el Oradeáról és délben érkezik meg Aradra, az AMEFA ellen pedig előreláthatólag a következő együtttest állítja ki:

David—Bartha—Sarkadi—Krausz, Juhász, Borbély—Geczó, Spielmann, Szantszló I. Kovács I. Orza.

Tartalékként Kovács II. Halász és Borgla állnak rendelkezésre.

## Anglia Argentina helyének örököse ?

A FIFA tanácsának párisi üléséről még mindig nem adtak ki hivatalos jelentést. A francia „Football” című lap úgy értesül, hogy a nemzetközi szövetség feltétlenül betölti az Argentina visszalépésével megüresedett helyet. Arról nem tesz említést, hogy melyik ország válogatottja lehet a román csapat ellenfele. Nem esik szó arról sem, hogy mi történik Ausztria helyével.

A francia fővárosban úgy tudják, hogy a világbajnokság rendező bizottsága megkereséssel fordult az angol szövetséghez, hogy küldje el Párisba válogatottját a világbajnokságra és ezáltal növelje a VB iránti érdeklődést. A franciák azt hozzák fel, hogy Argentina és Ausztria visszalépése komolyan veszélyezteti a világbajnokság pénzügyi számításait. Az an-

gol szövetség állítólag hétfőn este tanácsülést tart és ekkor dönt a franciák kérése felett. Az angolok tudvalevőleg eddig nem vettek részt a világbajnokságon s így ha a szövetség elfogadja a franciák kérését, Anglia először áll ki a világbajnoki cím elnyeréséért.

Kérdés azonban, hogy mindehez mit szólnak az érdekelt országok, elsősorban pedig Románia, amelynek Anglia lenne az ellenfele.

## ATTILA PENSIO

BUDAPEST VI., ANDRASSY UT 78.

(MAGANPALOTÁBAN) előkelő berendezésű szobák, hideg és meleg tolyóvíz. Telefon 129-678.

## A Sport és Kritika

hétfőn a szokott nagy formátumban, gazdag tartalommal jelenik meg. Részletesen ismerteti valamennyi A), B) és C) ligás mérkőzést, ugyancsak a kerületi bajnokság eseményeit, valamint a külföldi sporteseményeket. Minden elárusítóhelyen kapható.

## Aradiak szállodája Pesten a

### METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 58  
150 kényelmes modern szoba.  
Valódi erdélyi flekken és eső-  
benült halkülönlegességek. Az  
étteremben sz. Farkas Jóska  
muzsikál, a télikertben Virány  
swing—jazz—tánc. Lemérsékelt  
szoba és pensióárak lapunk ol-  
vasóinak.

## Atlétika

Manea 2 óra 38 perc 42 mp.-es jó időt ért el edzésben 38 km.-en. Manea komolyan készül a marathoni távra.

## Tenisz

Május 7., 9. és 10. napjain lesz Harrogate-ban az angol—román Davis Cup mérkőzés.

## Uzás

Kötelező tantárgy az uszás a mulhousei iskolákban. Az elzászi Mulhouseban — a háboru előtti Mühlhausenben — az iskolák tanulói kötelesek az uszást megtanulni. Tourcoing után Mulhouse a második város Franciaországban, amely megvalósította a kötelező uszásoktatást.

Hirdessen az Arad. Közlöny-ben

2 évre eltiltották Bogdant a játéktól

— Konfliktus a válogatott játékos és az FC Rapid között —

Bucuresti. Az egyik fővárosi napilap közlése szerint az FC Rapid és elsőcsapatbeli játékosai között egyenetlenségek vannak, amelyeket az egyesület már nem tud palástolni. Ez a hír ebben a formában nem felel meg a tényeknek, mert az egyesület játékosainak fizetését március 1-ig kiegyenlítettte és a prémiumokat is kiadta. Az egyetlen játékos, akivel az egyesületnek nézeteltérése merült fel, az Bogdan és a játékos ma kerül a Rapid fegyelmi bizottsága elé. Bogdan tiszteletlen magaviseletet tanúsított az egyesület több vezetőjével szemben, azonkívül súlyos vád ellene az is, hogy sportszerűtlen életmódja miatt gyengébb formát játszott ki az utóbbi időben. Hír szerint a Rapid fegyelmi bizottsága két évre felfüggeszti Bogdan játékjogát és a Jiul elleni mérkőzésen már Culedant szerepelteti a balszélső helyén, míg a hátrédsorban ismét sorompóba lép Wetzer II.

## Nagy harc után győzött Toma Párisban

Páris. Tegnap este mérkőzött Toma Aurel országos ökölvívó bajnok a francia fővárosban Poppy Decico francia bajnokkal, akit rendkívül kemény küzdelem után csekély pontkülönbséggel tudott csak legyőzni. A mérkőzés igen magas színvonalu volt és a közönség ünnepelte a boxolókat.

## BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSAR

április 29 — május 9.

1800 kiállító, 7 külföldi állam hivatalos részvételével.

### TELEVIZIOI

Repülőgép állítás, divatbemutató, rádióüzem közvetítés rövid és hosszú hullámon, építőipar: tőzsde, kongresszusok, stb., stb.

## 50%-os utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak a víz szállata-ra IV. 29-től V. 19-ig, ha a felutazás IV. 19—V. 9. között történt.

A MAV vonalain Budapestre IV. 19-től V. 9-ig, visszatérő IV. 29-től V. 19-ig.

### Vizummentes határátlépés.

Vasárnapig a vány egyenként 120 leiert kapható az Europa utazási iroda és a Wagons Lits-Cook Iroda összes fiókjainál.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A Banca Nationala felülvizsgálja az aradmegyei hitelszövetkezetek és népbankok helyzetét

Megfelelő visszszámítolási hiteket kívánnak biztosítani a hitelszövetkezeteknek

Nagyjelentőségű tervezet keresztülvételének előkészítéséhez fogott hozzá a Banca Nationala aradi fiókja. Ez a tervezet összefüggésben áll azokkal a tanácskozással, amelyeket néhány nappal ezelőtt Aradon Mitita Constantinescu bankkormányzó a Banca Nationala transilvaniai fiók-vezetőivel folytatott. A megbeszélések során kizárólag a szövetkezeti kérdés került megvitatásra. Az ekkor kidolgozott tervezetnek fokozott jelentőséget kölcsönöz az a körülmény, hogy az új kormány megalkulásával egyidejűleg megszervezett nemzetgazdasági minisztérium élére Mitita Constantinescu bankkormányzó került. Ennek a minisztériumnak kötelessége tartozik jelenleg a szövetkezeti minisztérium is, vagyis a szövetkezetek központi irányítását és a Banca Nationala hitelpolitikáját egy és ugyanazon személy intézi.

A Banca Nationalának az a célja, hogy a szövetkezetek útján is hozzájáruljon a hitelélet fellendítéséhez és a szövetkezetek révén megfelelő hiteket juttasson a kisgazdaságoknak.

Ebből a célból a Jegybank mindenekelőtt ismerni akarja a hitelszövetkezetek és a népbankok helyzetét. A Banca Nationala aradi fiókja ebből a célból már a legközelebbi jövőben megkezdi az aradmegyei hitelszövetkezetek és népbankok helyzetének felülvizsgálását. Minden egyes hitelszövetkezetet felülvizsgál, függetlenül attól, hogy az intézmény több ségi, vagy pedig kisebbségi-e. A vizsgálat során megállapítják az egyes hitelszövetkezetek pénzügyi helyzetét és a vizsgálat során elkészülő jelentések alapján döntenek majd a hitelszövetkezeteknek nyújtandó visszszámítolási hitel nagysága és módja felől.

Saját készítményű  
**SPORT és FEKVO  
GYERMEK-KOCSIK**  
kaphatók  
**PANKER VIKTOR**  
Str. Consistoriului 26. — Telefon: 16-83.

## Április elsejével a bélyegtörvény is módosult

Megszűnik a 750 leies létminimum adómentessége

Az ország gazdasági életét behatóan foglalkoztatják azok a pénzügyi intézkedések, amelyek április elsejével az új költségvetéssel egyidejűleg léptek életbe. Ezek közül a fontosabbak azok mellett, amelyeket az Aradi Közlöny legutóbbi számaiban már ismertettünk, a következők:

Nyolc leies bélyeggel kell ellátni a jövőben az összes adóvallomásokat, valamint azokat a kérvényeket, amelyekben az egyenesadó-törvényben előírt adók csökkentését kérik.

Ivenként 27 leies bélyeggel kell ellátni és 0,60 százalékos proporcionális adót kell fizetni azon felebbezések után, amelyeket az egyenesadó-törvény alapján nyújtottak be. Ugyanígy bélyegilleték és adó alá esnek azok a kérvények is, amelyeket az egyenesadó-törvény alapján patrimonialis ügyekben a minisztériumhoz nyújtanak be.

Kettőről három ezrelékre emelték fel a számlák adóját.

Kivonták azonban az 1,40 százalékos adó alól a kereskedők és iparosok rendelőlapon levélben, stb. megállapított eladásait azokban az esetekben, amikor ezekről az eladásokról szabályszerű számlát állítottak ki. Ugyancsak kivonták a 0,50 százalékos kedvezményes rendszer alól a tőzsdén történő listeladásokat. Négy százalék adót vetettek ki az eddigi 0,60 százalékos adó helyett a különböző gyártási szabálmakért fizetett bérösszegekért.

A Diesel-motorral működő autokra évi 30-60 ezer lei illetéket vetettek ki.

Módosítást eszközöltek az ugynevezett valoare locativa, a bérérték ügyében is. Ugy döntöttek ugyanis, hogy azokban az esetekben, amikor azon ingatlanok bérértéke, amelyekben a tulajdonos lakik, több mint egy negyedével csökken, engedélyezzék az adó csökkentését miként azt a bérbeadott ingatlanok esetében is engedélyezik.

Szigoru intézkedéseket léptettek életbe annak érdekében, hogy azok, akik kötelesek a kereskedelmi törvény értelmében könyveket vezetni, azokat szabályszerűen és idejében láttamoztassák. A jövőben az adókövető bizottságokban csak ellenőrök lesznek, az adózók

képviselői nélkül.

Szakértőket bízták meg azzal, hogy az utóbbi három esztendőben történt adókövetéseket szükség esetén felülvizsgálják.

### AZ ALKALMAZOTTAK ADÓZÁSÁNAK ÚJ RENDSZERE

Mint már jelentettük, az alkalmazottak fizetésére progresszív adót vetettek ki, amely a következő:

4 százalék a 4000 lei-ig terjedő havi fizetéseknél;

8 százalék a 4000—25000 lei-es havi fizetéseknél;

10 százalék a 25000—35000 lei-es havi fizetéseknél.

12 százalék a 35001—50000 lei-es havi fizetéseknél;

15 százalék a 50001—100000 leies havi fizetéseknél;

20 százalék a 100001—150000 leies havi fizetéseknél;

25 százalék a 150000 leien felüli fizetéseknél.

Igy tehát az adót külön számítják ki a fentiekben feltüntetett töredékekre és az egyes töredékek adóit összesítik. Mivel a törvény a havi fizetést veszi alapul, ezen az alapon kell fizetni — természetesen egy hónapra számítva — az órabérek, napszámokat és heti fizetéseket.

Fontos újítása az új rendszernek, hogy megszűnik a 750 leies létminimum adómentessége. Ezt némileg azzal igyekeznek kiegyensúlyozni, hogy a 25 ezer lei-ig terjedő fizetések eddigi adókulcsán nem változtattak és a 25 ezer leien felüliekénél lép érvénybe a progresszív adó.

Megszűnik az a rendszer is, hogy mentesítik az adó alól a napszámok azon fizetéseit, amelyek havonta a 20 napon túl mentek.

### A KERESKEDELMELI ÉS IPARI ADÓ ÁTIRÁSA

Az aradi kivetési pénzügyigazgatóságra megérkezett a minisztérium utasítása arról, hogy miképpen kell végrehajtani az adók átírását. Tudvalevőleg át kell írni egy ötöddel

**M** Kombinált butorok  
hálók, ebédlok jutányosan beszerezhetők  
**MOLNAR** BUTORGYAR  
Str. Alex. Gavra 22.

szaporítva az elementáris és komplementáris adókat az adiciós adókkal és a szuprakvótával együtt a kereskedelmi ipari és professzionális adók esetében. Az elementáris és a komplementáris adók esetében az emelés csak az államnak járó részre vonatkozik.

## Új árak, árfolyamok

(Április 2-án)

A bucuresti-i értéktőzsdén a fix-kamatozása papírok árfolyamai emelkedtek. A Stabilizarea árfolyama 44 és háromnegyedről 45 és egynegyedre, a Desvoltarea 46 és háromnegyedről 47 és egynegyedre, az Inzestrarea 76 és félről 77 és egynegyedre emelkedett. A Mica árfolyamában az emelkedés a következő: 1250-ról 1310-re.

\*

**Bucuresti-i hivatalos árfolyamok.** Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.15 (4.35), angol font 500 (690), dollár 100.80 (139.10), olasz lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.70 (76.87), csekkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.10 (31.89).

\*

**Bucuresti-i magánárfolyamok.** Francia frank 6.50—6.60, angol font 1100—1110, dollár 200—210, holland forint 110—120, német márka 41—43, csekkorona 6.15—6.20, zloty 36—37, pengő 36—37, osztrák schilling 22—23, dinár 4—4.10, svájci frank 49—50.

\*

**Az arany árfolyama.** A Banca Nationala egy Napoleon-aranyat 886, arany fontot pedig 1118 lejjel fizet.

= VASÁRNAP NEM TARTHATÓK NYITVA AZ ÜZLETEK ÉS VÁSÁR SEM TARTHATÓ. Mint már jelentettük, a kormány rendeletének értelmében vasárnap vásár nem tartható. Így tehát az aradi országos vásár is szünetel hét főig és az üzletek sem nyithatnak vasárnap.

= Az igazgatósági tagok tantiemjei után nem kell repülőbélyeget leróni. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara felterjesztéssel fordult a Nemzeti Repülőalap Pénztárához, amelyben kifejtette, hogy a részvénytársaságok igazgatósági tagjainak fizetett tantiemek után nem kellene az egy ezrelékes repülőbélyeget leróni, mert nincs törvényes alapja a bélyegilleték leróvásának. A Repülőalap magáévá tette a Kamara érvelését és március 31-én kelt 96244. számú leiratában arról értesítette a Kamrát, hogy a tantiemek után nem kell az egy ezrelékes repülőbélyeget fizetni.

**Dürkop, BSV, Derby és Elit  
kerékpárok kaphatók,  
kedvező fizetési feltételek mellett. — KOCH  
Strada Eminescu 2. szám alatt.**

## Pályázat

Peregul-Mic ref. egyházközség temploma renoválására pályázatot hirdet, melyre az építőmesterek pályázatukat legkésőbb április 15-ik a lelkész hivatalhoz benyújtani kötelesek.

Utiköltséget az egyház csupán a megválasztott pályázónak fog fizetni és ugyanezzel kötelezősége 5000 lei óvadékot az egyházközség pénztárába letétbe helyezni.

Az árlejtés április 15-én délután 4 órakor a lelkészlakban lesz megtartva.

Ref. Egyházközség, Peregul-Mic.

## PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé,  
mint szállodába egymagában a szoba

**Ha Budapestre jön, látjon a  
Belvárosi Pensióban**

IV., Veres Pálné ucca 10., félemelet,

a Belváros szívében.

Hideg melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

## RENAISSANCE PENSIO Budapest

szívében, IV., Irányi-ucca 21 a legökéletesebb komfortot, a legkifűnőbb konyhát, kiváló air. diétás ellátást is nyújt mérsékelt árak mellett. A legideálisabb tartózkodás családoknak. Minden szobában meleg és meleg folyóvíz. Éjjel és nappal. Autóbusz és villamos közlekedés minden irányban. Telefon 182 527.

# Színház - Művészet

## Negyven zsufolt háza volt Amerikában Harald Kreutzbergnek

A világhírű táncművész teljesen új műsorral jön Aradra

Harald Kreutzberg, a világhírű táncművész, aki április 8-án tartja egyetlen aradi táncestjét, — most jött haza Amerikából, ahol negyven táncestét adott és mind a negyven est zsufolt házak mellett folyt le. Az illusztris művész valósággal lázba hozta Amerikát. Harald Kreutzberg ma a legnagyobb és legkeresettebb táncművész s csak a rendezőség áldozatkészségének tudható be, hogy ez a nagy művész az idén is romániai turnéra jön. Ez a turné valóságos diadalut lesz, mert Harald Kreutzberg az elmúlt évben elragadtatta és elbűvölte a romániai közönséget, amely most hatványozott

érdeklődéssel várja viszont a világ legnagyobb táncművészt.

Arad közönsége mindig élénk érdeklődéssel kíséri a tánc- és mozgásművészeti eseményeket és leszögezhetjük azt, hogy Romániában Aradon áll a legmagasabb fokozatú klasszikus tánc- és mozgásművészeti kultúra. Így érthető az, hogy Harald Kreutzberg április 8-iki estjére testületileg kivonulnak az összes aradi mozgásművészeti és klasszikus-tánc iskolák. Jegyek már elővételben válthatók a színházi pénztárnál 130—20 (plusz bélyeg) leies helyárakkal.

## A „Lloyds“ nem biztosítja többé az amerikai filmeket európai háború kárai ellen

A növekvő háborus feszültség miatt az amerikai filmgyárak a jövőben nem lesznek tekintettel az európai piacra

Hollywoodból jelentik: Nagy radikalmat keltett a filmvállalatok körében a Lloyds biztosítótársaság az az értesítése, hogy nem újítja meg az amerikai filmek ugynevezett háborus záradékát Európára nézve.

Ez a függékelt adott megnyugvást az amerikai nagy filmvállalatoknak minden olyan kár esetén, amelyet a társaságok szenvednének, ha Európában háború törne ki. Az értesítés következtében a filmvállalatok vezetői tanácskozásra gyűltek össze és úgy határoztak, hogy ezen túl az európai piacra nem lesznek tekintettel, hanem filmjeiket főleg az amerikai közönség számára fogják előállítani.

A konferencián egyébként kifejezésre jutott az a vélemény, hogy az európai valutakorlátozások következtében az amerikai vállalatok filmkiviteli üzlete akárhány európai államban egyre kevésbé hasznosítható. A Lloyds Biztosító Társaság különben nemcsak az amerikai filmvállalatok háborus záradékát szünteti meg, hanem a kaliforniai Lon Beach-ben lévő színházakat is hasonló elbírásban részesíti, amely közönségének csökkenése ellen biztosította magát. Ennek a színháznak közönsége ugyanis mindenféle nemzetbeli hadiflotta matrózaiból kerül ki.

## Sauerwein beszélgetése Henlein szudéta-német vezérrel egy csehszlovák-német háború lehetőségéről

Prága. Az európai politika figyelme már cserbenhagyta Ausztriát s következő állomásának a csehszlovák helyzetet választotta. A Vihorlát, a Tátra, a Schönhengst és a Cseherdő felett szláv, magyar és germán népek új sorspróbáltatása lóg. Zapor, jégverés vagy termékenyítő napsütés következik-e rájuk, nemcsak a német aspirációtól, nem is csupán a nyugati hatalmak fékezé erejétől, hanem javarészt attól is függ, hogyan sikerül Csehszlovákia népeinek belsőleg megoldaniuk a problémákat, melyek ott feszülnek közöttük a történelmi idők vemhességével.

Aki figyelemmel kíséri a csehszlovákiai németek lengyelek, tótok, magyarok, ruthének mozgólódásait, napról-napra több erőre kapó öntudatnyilvánításait, azelőtt nem lehet kétséges, hogy az osztrák események óta előállt helyzetben a vezérszólamot Csehszlovákiában már a németek viszik. A szudéta-németeknek Henlein vezetésével ma a parlamentben tizzel több képviselőjük ül, mint a cseh kormányzó agrárpártjának.

Henlein magatartását a külföldi közvélemény figyelő szeme elől meglehetősen sűrű köd takarja. Éppen erre való tekintettel tartotta közérdekűnek a legkitünőbb francia publicista, Jules Sauerwein, hogy prágai tartózkodását felhasználva, hosszabb beszélgetés keretében szögezzék le Henleinnel, mik azok a követelések, amiket az új külpolitikai légkörben a szudéták támasztanak Csehszlovákiával szemben?

A szudéták vezére mindenekelőtt abból a megállapításból indult ki, hogy Csehszlovákia elhibázottan igyekszik a cseh nemzeti állam szerepét betölteni, hiszen a lakosságának a cseh nem többsége. A tényeknek megfelelő politika Csehország számára csakis az lehet, ha nemzetiségi államgondolás szerint igazodik.

Ebből kiindulva, — hangoztatja Henlein, — első követelésünk a közigazgatási autonómia. Azt akarjuk, hogy közhivatalainkban a mi általunk lakott területeken mindenhol németek üljenek, német legyen a rendőrségünk is, az állami igazgatásban pedig számarányunk szerint adják ki részülnket. Ennek a követelésünknek megtagadása, helyesebben e követelésünkről való lemondásunk méltatlanná tenné bennünket arra, hogy németek legyünk.

Arra a kényes kérdésre, amit Sauerwein a szudéta-németek határontúli vágyaira vonatkozólag intézett Henleinhoz, a szudéta-vezér kategórikusan kijelentette:

— Természetesen, örömmel töltött el minket is, hogy az osztrák nép egyesült német testvéreivel. Ez az örömlünk azonban távolról sem jelenti, hogy elfeledjük, mennyire más a mi

## A szervezetben lerakódó, nehezen oldható mérgek a reuma okai

A húgysav-lerakódások, amelyek az ízületekben kristály formában lerakódnak, az okai többnyire a reumának. Ha a legkisebb mozgásra fájdalmak törnek, ha néha a kéz és kezogátja a lába, egy tizede meg, hogy a húgysav csomója helyes kristályos részecskéket le az ízületekben és okozza ezen elviselhetetlen fájdalmakat.

A húgysav-kristályok igen sokaságok. Praktikusnak sejtve, nem ordódnak vízben, mert 4000 liter víz sem elegendő 100 gramm feloldására. Mégis két sónak, amely a Kruschen készítmény alkotórészei közé tartozik, megvan az a tulajdonsága, hogy eltávolítja a kristályokat. De a Kruschen sók, amelyek tartalmaznak, segítik a veséket, hogy funkcióikat rendszeresen teljesítsék. Az így módon feloldott mérgeket a szervezet könnyen eltávolítja. A Kruschen sók hatása könnyű, a reumában szenvedők megmentői.

Tegyen egy hónapig kúrtatást. Szedjen Kruschent és az eredmény megkeleti. A fájdalmak eltűnnek! Újra kedvére és fájdalomtól mentesen mozgathat. Jobban fogja magát érezni, mint bármikor is valaha. Negy 100 05 ml, léci 60 ml.

helyzetünk, mint volt az osztrákoké. Mi nem készítünk elő háborút, mert nem is készíthetünk, saját érdekünkben sem. Aki csak futó pillantást vet is Csehszlovákia térképére, azonnal tisztába jöhet, hogy egy esetleges háború Németország részéről éppen a mi határmentén elhúzódó németlakta területeinket pusztítaná el. A mi utunk tehát egyenes a béke szolgálatában. De ennek a békének tartósnak és kétoldalúnak kell lennie, egyrészt a Csehszlovákia területén élő népek, másrészt Csehszlovákia és a szomszédos országok között.

## Garazda legények súlyos incidense

az aradi repülőtér közelében

Súlyos incidens történt szombaton délelőtt az aradi repülőállomás közelében. A repülőállomás mögött elhúzódó Cialai erdőben fa-ültetés ünnepét rendezték meg, amelyen résztvettek az aradi iskolások is. Két garazda fiatalember több diákot inzultált. Az ittas legények üldözőbe vettek két játszadózó 13 éves gimnazistát és azokat le akarták szurni. A megrémült gyermekek futva menekültek üldözőik elől és kétségbeesett hangon kiáltottak segítségért. A gyermekek segélykiáltásaira figyelmes lett Barbuscu kapitány, a repülőtér parancsnoka is, aki autójába ugrott és azon sietett az életveszélyes helyzetbe került diákok segítségére. A pilótatiszt be is érte az üldözött gyermekeket, majd kiszállt autójából, hogy megvédje őket a közvetlen mögöttük került ittas legények bántalmazásától. A garazda emberek egyike erre a kapitányra fogta a kését, aki azonban hatalmas ütést mért ellenfele kezére, ughogy az kiejtette kését, majd az időközben előkerült rendőr és a járőrök segítségével mindkét legényt elfogták és a központi rendőrségre kísérték, ahol mindkettőjüket őrizetbe vették.

## Tilos a politika a csehszlovákiai iskolákban is

Prága. Franke csehszlovák közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely megtiltja valamennyi tanárnak és tanítónak, hogy politikai nézeteiknek akár az iskolák falain belül, akár pedig kívül is tüntető módon kifejezést adjanak. A feltűnést-keltő rendelet hivatkozik arra is, hogy az iskolákban a köztársaság iránt való lojalitásában, a demokratikus alkotmány tiszteletben tartására kell nevelni az ifjúságot, továbbá arra, hogy a különböző társadalmi osztályok és nemzetiségek megférjenek egymással.

## Az Ön szállodája Budapesten a Corvin szálloda

Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett, VIII., Csokonai-utca 14.

Tökéletes modern komfort. — Folyóvíz és központi fűtés minde szobában.

Budapest valamennyi villamos vasuta és autóbussza a hotel közvetlen közelében.

Egyágyas szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes penzió 6.50 pengő

100%-OS természetes áztatást, 5 évi tartósságot  
biztosít Önnek az új Brilliant-minőség, a világmárka



**Primeros**  
Gummy

Az **ALHAMBRA REVÜSZÍNHÁZ** egyetlen előadása ápr. 6-án, szerdán este 9 órakor a Városi Színházban. Előadásra kerül: „Expozíció Alhambra-Palace” revü 2 felvonásban, 56 képpel. Balett. Jegyek elővételben Libraria Diecesanánál kaphatók.

**Soha nem látott olcsóság MUZSAY férfiruha üzletében, Leszállított szabott árak! színházzal szemben**

**Rádióműsor:**

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, ÁPRILIS 3.

**Bucuresti.** 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomból. III. Szentbeszéd. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.10: Vidám negyedóra. 15: A falu órája. 15.15: A Ionitá Bădiță-zenekar játéka. 15.45: Valeriu Măgureanu felolvasása. 16—16.25: Ora premilitară. I. Előadás. II. A teológiai fakultás énekara. III. Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A Corologos-jazz hangversenye. Cristian Vasile énekszámával. 19: Orvosi aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.40: Const. Gane felolvasása. 19.58: Sport. 20: A „Carmen”-énekkar hangversenye. Vezényel: I. Chirescu. 20.30: Hangjáték. Alex. Davilla: „Vlaicu Vodă”, dráma 4 felvonásban. 22: Hírek. 22.10: Táncczene gramofonlemezeken. 22.30: Sporteredmények. 22.45: A rádiózenekar operett-estje, énekszámokkal. 24: Gramofonlemezek.

**Budapest I.** 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet Tóth Tihámér dr. mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál: Szántó Róbert. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 13.40: Magyar divatbemutató. Közvetítés az Operaházból. 14.45: Egészségügyi Kalendárium. 15: Hanglemezek. I. rész: Részletek Verdi „Rigoletto”-ból, operáiból. II. rész: Olasz dalok. 16: Időszerű gazdasági tanácsadó. 16.45: BSzKRT-zenekar. Vezényel Müller Károly. 18: Gyakorlati irányú leánynevelés. (Köznevelődési előadásorozat). 18.30: Rácz Béla és cigányzenekara. 19.30: Író és politikus az olasz kávéházban. Ráth-Végh István előadása. 20: A rádió szalonzenekara. 20.50: Sporteredmények. 21: „Üveghintő”. Népszínmű három részben. Utána kb. 22.40: Hírek. 23: Mikulai Gusztáv és jazz-zenekara játszik. 24: Vidák József és cigányzenekara muzsikál. Szánthó Gyula énekel.

**Budapest II.** 12.15—13.15: Weidinger Ede szalonzenekara. 13.45—15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 16—16.40: Hanglemezek. 19—19.25: A forradalmak szerelmese. 20.25—20.50: A harmadik köztársaság Napoleonia. 20.55—21.20: A rádió szalonzenekara. 21.25—21.45: Hírek. 21.50—22.20: August Wenzinger viola da gambán játszik a magyar—svájci művészcsere keretében.

HÉTFŐ, ÁPRILIS 4.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Popovici-Lupu egyetemi tanár előadása. 18.17: Gramofonlemezek. 19: Román aktualitások: nyelv, kultúra. 19.15: A gramofonlemez-hangverseny folytatása. 19.25: Ghirag Sakálizan énekhangversenye. 19.45: Octav Suluțiu felolvasása. 20: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Ion Ghița. Énekel: Antoinette Trandafirescu-Eremie. 21.05: Gh. Tașcă egyetemi tanár gazdaságtudományi előadása. 21.25: A Szarvas-ének négyes hangversenye. (A. Szarvas I. hegedű, G. Serbinov II. hegedű, Jarosevici G. és Mariana gordonka). 22.10: Román népdalok. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Ionel Crăstea-zenekar hangver-

senye. Közvetítés a „Bulevard” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Régi vadástörténetek. (Felolvasás). 11.45: A legnagyobb magyar lakodalom. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Nedelkovits Anna énekel, Barabás Lidia hegedül zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.30: Az 1. honvédegyezred zenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diáklélorája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Anday Piroska, a bécsi opera tagja énekel, zongorán kísér Polgár Tibor. 18.30: Vezető a kormánykeréknél. 18.55: Táncclemezek. 19.30: A szem kiméltése. Imre József dr. egyetemi tanár előadása. 20: Lipóczky József magyar nótákat énekel. 21: Hírek. 21.20: A Magyar—Lett Társaság hangversenyének ismertetése. 21.30: Hangverseny a Magyar—Lett Társaság rendezésében. Szünetben kb. 22.10: Hírek. Kb. 23.30: Időjárásjelentés. Ma: Szalonfős.

**Budapest II.** 19.30—19.55: Bak László zongorázik. 20—20.25: Német nyelvoktatás. (Szentgyörgyi Ede dr.) 20.30—20.55: A magyar falu művészete. 21.30—22.25: Hanglemezek. 22.30—23.25: Jazz-zenekar.

KEDD, ÁPRILIS 5.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Idegen aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Műszaki üzenetek. 18.20: Zenészerzők portréi. Rossini. (Gramofonlemezek). 19: Irodalmi előadások. 19.15: Az Avramov-négyes (Szófia) hangversenye. A műsorban a következő szerzők művei: Marine Goleminov, Boyan Ikonomov, Vesselin Stojanov, L. Pipkov. 20: Tudományos előadás. 20.15: A bucuresti-i énekkar hangversenye, Petre Munteanu énekszámával. 20.50: A rádió zenekarának hangversenye. Mai francia zeneszerzők. Vezényel: Ionel Perlea. 21.40: Német aktualitásokról tart előadást Ion San-Giorgiu egyetemi tanár. 22: A hangverseny folytatása. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Petrică Moțoi-zenekar hangversenye. Vendéglői közvetítés. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Római császár a Garam mellett. (Felolvasás). 11.45: Az uccai ruha. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Bodrics Béla és cigányzenekara. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A tenisz. 18.30: Éneklő ifjuság. 19: Kultúra a dzsungel közepén. Supka Ferenc előadása. 19.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 20.40: „Judit”, tragédia öt felvonásban. Irta Friedrich Hebbel. Fordította Ivánffi Jenő. Utána kb. 21.50: Hírek. 22.10: Horváth Rezső és cigányzenekara muzsikál. 23: Időjárásjelentés. 23.05: A rádió szalonzenekara. 24: A XXXIV. eucharisztikus kongresszus programja. Schöner Odilo ny. altábornagy német- és olasznyelvű előadása. 0.20: Jazzhármas. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Vasárnap este rádióbeszédet mond Magyarország kormányzója**

Budapest. Horthy Miklós magyar kormányzó vasárnap este közép-európai időszámítás szerint fél 7 órakor rádióbeszédet intéz a magyar nemzethez. A magyar kormányzónak már régebben szándékában volt, hogy rádió útján szóljon az ország lakosságához. A legutóbbi időben történt kül- és belpolitikai események, főleg a magyar kormány elnökének győri programja pedig indokoltá tették, hogy most valóra váltsa tervét és mindezekről rádió útján közölje a fel fogását. Magyarország kormányzója beszédben irányt szab a magyar nemzetnek.

**HAMBURG-AMERIKA LINE**

A modern és kényelmesen berendezett hajóin gyorsan és olcsón utazhat

**Észak-Amerikába és Kanadába, Közép-Amerikába, Cuba és Mexicoba, Dél-Amerikába,**

valamint az összes fontosabb kikötőkhöz. Tanulmány és szórakozási utazások Amerikába bármely időben és időtartamban.

**Deutsche Afrika-Linien**

képviselője. Gyorsjáratok Afrikába.

Felvilágosítás és ingyenes prospektusok:

**KÜNSTLER utazási iroda**  
Arad, Bulevardul Regina Maria 24.  
Telefon: 10-36.

Özv. id. Neumann Antalné, úgy a maga, mint gyermekei, Antal, Mariska és az alulírott rokonság nevében öszszetört szívvel jelenti, hogy

**id. Neumann Antal**

f. év április hó 2-án 58 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Elvesztettük vele, e jó és igaz emberrel, a legjobb férjet, apát és rokont.

Földi maradványait f. hó 4-én délután 3 órakor temetjük az Eternitate (felső) temető halottasházából.

Áldott emlékét szívünkbe zártuk, pihenése csendes legyen!

Nádai József, Neumann János, Klohs Adolfiné, Neuman Gizella, testvérei, Klohs Adolf, Riedl Ödön, Máltry Mátyásné, sógornője, sógorai, Bleicziffer Gézané, Klohs Frigyes, Máltry Albert, Hatos Dezső és László, ifj. Nádai József, unokahuga, unokaöccsei, Neumann Antalné, menyje, Várady József.

**Musvéri Sportvonat Budapestre**

utlevél nélkül, csak egy személyazonossági igazolvánnyal. Indul ápr. 21-én délelőtt, Budapestről visszaindul ápr. 26-án este. Részvételi díj Lei 1320.—, gyermekeknek 10 évig Lei 820.—

Beiratkozási határidő április 15-ike

Beiratkozási helyek Aradon: **WAGONS-LITS//COOK** és az **EUROPA** menetjegyiroda a Minerva-palotában

menetjegyiroda F. Sandor könyvtárban

Apr. 3. vasárnap

a timisoarai piarista liceum 80 tagu

fiuvegyeskarának énekkari hangversenye

este fél 8 órakor a Minorita templomban. Vezényel: Braun Dezső.

# J. KREBSZ

**Tavaszi ruhákat, kabátokat** legszebben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománcfenyű gallérokat készít. **Telap: Bul. Nap. Ferd. 11. — Fiókizlet: Str. Eminescu 1.**

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei

### HATSCHÉK

ingatlanforgalmi iroda  
Bulev. Carol 46., I. em.  
(Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatok:

Prefektura közelében kétemeletes modern ház, nagy lakás, üzletek, szuterén-helyiségek. 300 ezer hozam, 3 millió. — Belvárosi emeletes sarokház 8, mind elő-fürdőszobás, parkettás, 5 kis lakással 1.600 ezer. — Nagy bérház 170 ezer hozammal 1.250 ezer. — Főposta közelében emeletes ház 4x3 sz. fürdőszobás és 3 kis lakással 850 ezer. — Közkórház közelében bérház 16 lakással, nagy kert, vízvez. 750 ezer. — Törvényszék táján modern 5-szobás villa (elő-fürdő-cseléd-sz., parkett, terraszok) 1x2, 3x1 szobás lakások, pince, jó hozammal 680.000. — Bratianu u. táján emeletes ház 1x4, 1x3, 1x2 szobás, fürdőszobás lakások, pince 650 ezer. — Ugyanott félemeletes erős ház 1x4, 1x3, 1x1 szobás lakások, nagy gyümölcsös 560 ezer. — Belváros főútcájában üzletes ház 1x3, 3x1 szobás lakások, pince, nagy kert 500 ezer. — Consistoriului u. közelében magasídsztes 1x4, 1x2 sz. elő-fürdőszobás lakások, pince, 4 bérlemény 450 ezer. — M. Viteazul-térhez közel magasídsztes sarokház 1x3, 1x2, 1x1 sz. teljes lakások, fürdősz. 450 ezer. — Catedralai térhez közel részben új 2x2, 2x1 szobás lakásokkal, 6 bérlemény 360 ezer. — Ugyanott üzletes sarokház 5 lakás, pince, 32 ezer hozam 275 ezer. — Saguna ut mellett 6 lakásos 24 ezer hozam 260 ezer. — Ugyanott üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, pince 240 ezer. — Iancu térhez közel 1x2, 2x1 sz. lakások, pince, összközművek 230 ezer. — Seminariumhoz közel 3 lakásos részben új ház 185 ezer. — Villanegyedben 3 szobás új magánház fürdőszobával, pince, vízvez. shone 210 ezer. — Második kerületi új magasídsztes üzlet-ház 1x3, 1x1 szobás parkettás lakások, esslg. rollók, nagy kert 200 ezer. — Rend őrséghez közel 1x2, 2x1 szobás lakásokkal 150 ezer. — Perneavul új magasídsztes 1x2, 1x1 szobás lakások, esslg. rollók, 300 öl gyümölcsös 138 ezer. — Volt Erzsébet mozihoz közel kis ház 1x2, 1x1 szobás lakásokkal, pince, 250 öl elválasztható gyümölcsös kert telekárban 135 ezer. — Belvárosihoz közel 4 lakásos kis ház jó jövedelemmel, beépíthető front 120 ezer. — Mureselen 1x2, 1x1 szobás lakásokkal, pince, 90 ezer. — Földek. Telkek. — Szőlők. — Kölcsön betáblázás mellett.

#### HÁZASSÁG

Ötvenöt éves uriember havi kettőezer nyugdíjával élettársnak ajánkozik. Találkozást „Ideális” jelírére a kiadóba. 1839

#### LEVÉLZÉS

Ki meri megkockáztatni azt, hogy szegény, de intelligens és szorgalmas urinót feleségül vegyen. Csakis komoly, címmel ellátott levelekre válaszolok. Választ „A pénz nem boldogít” jelírére a kiadóba kérek.

Ki vinne magával Pestre a sportvonattal csinos fiatal hölgyet. Levelet megbeszélés megjelölésével a kiadóba „Kettenben kellemesebb” jelírére. 1851

Melyik korrekt uriember lenne úszkorét, anyagiilag és lelkileg támogató partnere fiatal urinőnek. Választ „Vezuv” jelírére a kiadóba kérek. 1844

„Bátor kislány”. Megkaptam, szavamot adom nem megyek többet, tőled ugyanazt várom. Csókollak. 1835

Fiatallónynak ismeretségét keresi magános fiatalember. Leveleket „Tartós támogató barát” jelírére a kiadóba. 1812

#### ALKALMAZÁS

Fiatallónynak ismeretségét keresi magános fiatalember. Leveleket „Tartós támogató barát” jelírére a kiadóba. 1775

Özv. Mikó Józsefné gyógyszerárban Sebis. Jud. Arad, dirigenti állás töltendő de május 15-re. Perfekt román és magyar urak és hölgyek ajánlkozását kéri. 1807

Eves bizonyítvánnyal szobahas állást keres. Apr. 15-re. Cim a kiadóban. 1822

Órakovnyvelést, magyar-német levélezést vállalok. Szíves megkeresések „Megbízható” jelírére a kiadóba. 1823

Angliába főzítendő nők havi háromezer-öttszáz kezdő fizetéssel felvétetnek. Ismereteket küld 10 lei válaszbélyegért dr. Bockwé, Oradea, Str. Rămanoczy 2.

Közebbi borkereskedő-segéd állást változtatna. Megkereséseket „Háromezer-öttszáz” jelírére a kiadóba. 1840

Kertész, nős, gyermektelen, állást keres. Cim a kiadóban. 1830

Fiatall kereskedősegédet, aki fűszer- és vegyszerműködésben gyakorlott, keres Fuchs Sándor kereskedő, Gurahont. 1836

Házmestert keresek április 15-re. Az asszonynak külön fizetésért háztartásvezetőt kell vállalni. Cim: Cal. Bihorului 7. 1812

Jó bizonyítvánnyal rendelkező szobaleányt és szakácsnőt keres azonnalra dr. Kelemen, Str. Moise Nicoară 12. 1773

Mindenes szakácsné, megbízható, jó fizetéssel felvétetik. Jelentkezés: dr. Ungár, Urania mozi-épület. 1783

Mezskalacsos- vagy csúszaszegéd felvételre, Kalona, Str. Alex. Gavra 23.

Házmestert felvétetik. Asszony rendes fizetéssel bejáró. Jelentkezni délután Strada Porumbaru 3. alatt. 1801

#### OKTATÁS

Szabászat és varrástanfolyamot kezd április folyamán. Gyorsan és pontosan elsajátítható. A legújabb párisi divat szerint tanítok, olcsó áron. „Salon Eugenia”, Piata Avram Iancu 18., Bărsnyház. 1554

#### LAKÁS

4 szobás, fürdőszobás magánház, baromfiudvarral, nagy gyümölcsös kerttel május 1-re kiadó. Érdeklődni 12-2 között Calea A. Saguna 119. alatt. 1766

Kiadó egyszoba, konyha, fürdőszobás és egy 3 szoba, fürdőszobás lakás május 1-re. Str. Grănicerilor 8. 1787

3 szobás modern lakás új házban kiadó május 1-re. Str. Cicio Poo 7a. 1759

Úri magánház, modern, 3 szoba, hall stb. összkomfort kiadó. Érdeklődni Str. Ep. Ciorogariu 14. 1826

Új házban háromszobás összkomfortos lakás május 1-re kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 21. 1850

Kétszoba, fürdőszoba, összes mellékbelvi ségekkel május 1-ére kiadó. Str. Oituz 111. 1853

Greceanu 5. sz. alatt 5 szobás, erkélyes I. em., teljesen modern urilakás augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél d. u. 4-6 között. 1848

4 szobás uccai lakás kiadó május elsejére. Str. Mărăsești 12. 1845

4 szobás modern lakás május 1-ére kiadó. Bul. Carol 7. 1864

## Hirdetésben 3 szó dominál **Hoszpodár!**

Mily szépen fest-tisztít **Hoszpodár!** Str. Eminescu 3. Indanthren festést vállalok Str. Stroiescu 13

Kiadó 4 szobás lakás Str. Consistoriului 24. alatt, száraz pince és autogarázs műhelynek Str. Ghiba Birta 40. alatt. 1863

Kiadó lakás. Bul. Rex. Carol 41. sz. alatt a törvényszékkel szemben, földszinti 3 szobás lakás mellékkeliségekkel együtt május 1-re kiadó. Értekezni Bul. Carol 34. sz. alatt. I. emelet. 1849

Háromszobás, fürdőszobás uccai lakás májusra kiadó. Bul. Rex. Ferdinand 31. 1866

Uccai nagy szoba, konyhával lakásnak, üzletnek, vagy műhelynek kiadó. Calea Bihorului 11. (Viadukttal szemben). 1808

Modern 3 szobás, fürdőszobás magánház kerttel május 1-re kiadó. Str. Ep. Ciorogariu 3. 1798

Perfekt főzőnő ruhához ajánkozik, hol 16 otthont találna. Vidékre is megy. Cim: Str. Sft. Gheorghe 35. 1814

Földszintes 4 szobás uccai lakás, parkettes és uccai bejárattal szuterén műhelynek kiadó. Str. Take Ionescu 1. 1815

Háromszobás, elő, fürdőszobás uccai lakás havi 1800 leiert kiadó. Főútvonalon, Str. Colonel Paulian 4. 1817

Háromszobás komfortos földszinti és emeleti lakás új házban kiadó. Bul. Carol 68., földszint. 1818

Kiadó 4 szobás, fürdőszobás lakások. Str. Bratianu I. I. em. 1809

Parkirozott udvarban kétszobás konyhás lakás április 16-tól kiadó. Calea Saguna 115. 1800

2 egymásbanyiló szoba május 1-ére kiadó. Ugyanott egy alig használt sötét hálószoba és egy Neuburger zongora eladó. Cim a kiadóban. 1854

Eladó jókarban levő ház, egy három szoba, fürdőszobás és egyszoba, konyhás lakással, pincefelszereléssel, hozzá tartozó 2330 [ ] szőlővel. Jelenlegi tulajdonos termelői italmérséi engedéllyel, kiterjedt vevőkörrel rendelkezik. Biztos egzisztencia. Cim: Calea Ardeului 61. 1828

Magánház 3 szobás, masszív, kerttel, felosztható 2x1 szoba-konyhásra, eladó. Str. Sava Raicu 101. (négyablakos ház). 1816

### Haláleset

elutazás, költözéskor kifizetőlag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasát, padlástolmit, — Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

### Főtéren

Kétemeletes masszív ház, összkomfortos lakásokkal és üzlethelyiségekkel 220 ezer jövedelemmel 2 millió 200 ezer.

Bul. Carol mellett új, legjobb emeletes ház 5 darab összkomfortos lakással, üzlethelyiséggel, 300 négyzetméteres kerttel 1 millió 850 ezer.

Belvárosi emeletes ház, kifogástalan állapotban, több 3 szobás, fürdőszobás lakásokkal 850 ezer.

Urania mozi közelében emeletes masszív ház 3 lakás, fürdőszoba, nagy souterain, telekértékben 675 ezerért eladók.

Egyedüli megbízott

### H a á s z

Ingatlanforgalmi Irodája. Arad, Eminescu ucca 20-22. Alapítva: 1918. Telefon: 22-24.

### VÉTEL—ELADÁS

Négy darab nagy két-kétszárnyú, külső-belső doroablak 16 átlapotban, eladó. Megtekinthető Str. I. G. Duca 14. sz. alatt. 1796

Veranda-ablakok és szobaajtó eladó. Str. Costache Negri 7. 1761

Teljesen új Singer sütyesztett varrógép, karakajós, eladó. Str. Ciorogariu 19. 1820

Réz hálószoba, komplett, olcsón eladó. Comiso, Dacia-kávéház mellett. 1824

Sötét díó hálószoba olcsón eladó. Adler bizományi üzlet, Str. Bratianu 2-4. 1825

Eladó szalonkör, varrógép, matrac, stélási, kis könyvszekrény, stb. Cim a kiadóban. 1847

Eladó vacuum kazán, vacuum olajszivattyú hozzávaló motorral, autoclav, laboratóriumi felszerelések. Arad, Strada Consistoriului 20., balra, iroda. 1862

Bécsi zongora olcsón eladó, ugyanott joldolgozó fűzőkészítő felvétetik. Cim Piata Lugtei 11. 1811

Egy konyhaszekrény, jó állapotú eladó. Str. Baritiu 6. 1802

Foxik, drótszörű, 4 hónaposak eladók. Str. Stroescu 10. 1808

### KÜLÖNFÉLEK

Pékség, amely Curticion özv. Maurer Andrásné tulajdona, május 1-re bérbeadó. Érdeklődni dr. Petrila, Bul. Carol 1. 1827

Neues rózsa (bokor és magas), trágyaföld parkirozáshoz. Schuch József kertésznél, Str. Dorobantilor 70. 1865

## De inchiriat

Sala cinematografului

# Select

a se adresa la  
BANCA ROMÂNEASCĂ

Arad legforgalmasabb helyén egy vendéglő átadó. Cim a kiadóban. 1821

## Chamotte

használt és chamotte liszt minden mennyiségben kapható.

Oxigén-gyár. Tel: 1505.

Tölgy rózsakaró 130 cm.-től 250-ig  
Lei 8—20-ig  
Kerti szék ————— Lei 60  
Kerti pad ————— Lei 120  
Kerti asztal ————— Lei 120  
Nyugagyváz ————— Lei 120  
Tábori ág ruganyos ————— 130-tól  
Ágybetét ————— Lei 100  
Mindennemű faipari totemgmunka legolcsóbban készül. Asztalos anli  
Lei 120 imtr.-ként.

### S A M E R G E R

Fekete Bárány épület. Telefon 1477.

## Harisnyagyár mestert,

aki Hischer-féle Ideal mintás-géphez ért. Ajánlatok „HARISNYAGYÁR” jelírére Rudolf Mosse hirdetőirodába, Oradea, Parcela Traian No. 6

### Emeletes bérház

belváros szívében, főtértől harmadik ház, üzlettel, fürdőszobás lakásokkal, alkalmi áron, 900.000 Leiért eladó.

Egyedüli megbízott KISS LAJOS „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, Str. Horia 2. szám II. emelet. Telefon: 25-46.

# Legujabb jelentéseink:

## Ujra feszült a helyzet a Vatikán és a német kormány között

Az osztrák püspöki kar nyilatkozata miatt elhangzott vatikánvárosi rádió-beszéd okozza a viszony romlását

### Németország felmondja a konkordátumot

Bécsből jelentik: Az április 10-iki szavazás napjára Bécs egész külső képe megváltozik. A főbb utakon végig sűrű sorokban zászlórudakat állítottak fel. A Ringen végig tornyokat emelnek az uttest két oldalán és azokat hatalmas feliratokkal ellátott vásznakal kötik össze. A bécsi érsekség hivatalosan megengedte, hogy a bécsi templomokra és egyházi épületekre adott esetekben kitűzhessék a horogkeresztes zászlókat.

A mai bécsi lapok jelentik, hogy Miklós volt szövetségi elnök családjának minden tagja letette a hűségesküt arra, hogy magáévá tették a nemzeti szocialista állam eszméjét.

A „Pester Lloyd” bécsi tudósítója szerint teljesen alaptalannak jelentették ki a bécsi hercegerseki hivatalban azt a hírt, mintha Innitzer hercegersek a legutóbbi osztrák püspöki nyilatkozat miatt a Vatikánal megvesztette vált volna és kolostorba kívánna vonulni. A hercegerseki hivatalban kijelentették, hogy alighanem izléstelen áprilisi tréfiáról van szó.

Az Osservatore Romano az osztrák püspöki karnak a német nemzeti szocializmushoz intézett nyilatkozatáról ír. Tekintettel arra, hogy az osztrák püspöki kar ismert nyilatkozatát különféle kép és gyakran irányzatosan értelmezték, a lap a tényállás megállapítása és a kérdésnek minden politikától való elvonatkoztatása érdekében közli hivatalosan, hogy az említett nyilatkozatot az osztrák püspöki kar a Szentszék előzetes, vagy utólagos hozzájárulása nélkül a saját felelősségére tette.

A Vatikán különben tegnap németnyelvű rádióleadásban ismertette álláspontját ebben az ügyben, hangsúlyozva, hogy egyes magas egyházi hatóságok bizonyos tényekkel szemben helytelenül alkal-

mazkodtak és ezért a híveknek nem kötelességük ezt a megítélést, mint az egyházi hatóság megítélését elfogadni és azt magukra nézve irányadóul venni.

A párisi „Le Matin” római tudósítója közli, hogy a Vatikánváros rádióján leadott tegnapi németnyelvű közlés következtében a Szentszék mellett működő német nagykövét egy óras telefonbeszélgetést folytatott Berlinnel. Hír szerint a jövő héten Németország fel fogja mondani a Vatikánal kötött konkordátumot. Rómában az a hír terjedt el, hogy Innitzer bíboros benyújtotta lemondását és egy kolostorba vonul vissza. Hitler kancellár a vatikáni rádióbeszéd után lemondott arról, hogy a pápát meglátogassa. A Vatikán által előidézett események mély hatást keltenek politikai körökben.

Nemzeti szocialista körökben kijelentették a Havas-iroda munkatársa előtt; azt várják, hogy a német katolikus püspökök követik az ausztriai katolikus püspökök példáját és az április tizediki népszavazással kapcsolatosan ünnepélyes felhívással fordulnak a hívekhez. Az a vélemény alakult ki, hogy Hitler válaszol a vatikánvárosi rádióleadóállomás tegnapi németnyelvű közleményére és az Osservatore Romano cikkére, amely dezavualja Innitzer osztrák hercegerseknek a népszavazás érdekében írott levelét. Hangsúlyozzák, hogy a Vatikán ezzel a lépéssel nem szolgálta a katolicizmus ügyét.

Egyébként a németországi katolikus püspökök Fuldában összegyűlt értekezlete megvizsgálta a népszavazással kapcsolatosan követendő álláspontot, különös tekintettel az osztrák püspökök nyilatkozatával teremtett helyzetre. Elhatározták, hogy a püspökök egyéni belátására bizzák, hogy legjobb megítélésük szerint járjanak el.

## Létrejött a béke a francia kormány és a francia munkásság között

Párisból jelentik: A kormány megegyezőt teremtett a munkaadók és a sztrájkoló munkások között. A szakszervezetek részéről kijelentették, hogy a munkások kiüritik a megszállott üzemet és már reggel munkába állanak. Ugy a munkások, mint a munkaadók elfogadták Vincent Auriol államminiszter javaslatát, hogy a döntőbíráóság 24 órán belül mondjon ítéletet a munkafeltételek szabályozásáról.

Matematikusok dolgoznak egy örökség felosztásán

## Ötezer örökös között osztják el Orlay Delphine óriási vagyonát

Családfakutatók a tizenhatodik századig — A végrendelet szerint a család 12 generációja osztozhat az örökségen — Eddig 4760 örökös szerepel a tudósok kartotékjában

Brüsszel. A világ minden táján négyezerhét-százhatvan személy várja szívszorogva Orlay Delphine hatalmas vagyonának felosztását. Belgiumban, Hollandiában, Németországban, Kanadában, az Egyesült Államokban, Japánban és Ausztráliában közel ötezer ember szeme szegeződik Termondera, a kis flandriai falura. Innen várják az üdvösséget, a csengő üdvösséget, a pénzt.

Orlay Delphine hagyatéka öt millió belga frankot tett ki 1925 június 13-án. Azóta azonban ez a vagyon a kétszeresére emelkedett: ma már több mint 10 millió belga frankot ér.

Ez a vagyon annakidején Termondeban egy derék vénkisasszonyé volt, ki istenfélő, békés életet élt és gondosan ügyelt a családi vagyon megőrzésére. A vénkisasszony, Orlay Delphine rendkívül magányos életet folytatott és rokonai közül mindössze háromról tudott. Nikolas és Jerome testvéreiről és Eduard unokaöccséről.

Mikor 83 éves korában élete végét közeledni érezte, megcsinálta végrendeletét.

Legelőbb is a maga lelkiüdvösségéről gondoskodott. Szép összeget hagyományozott az egyház-

nak, amiért ötszáz misét kell mondani lelkiüdvéért.

A vagyon legnagyobb részét azonban rokonai földi életének biztosítására szánta. Nagyon szerette két testvérét és unokaöccsét is. Ezt a három embert akarta boldoggá tenni. Ebben a bibliai korban azonban még egy vénkisasszony is bölcs és óvatos lesz. Tudta, hogy Nikolas betegeskedik, Jeromenak pedig mindig baja volt a tüdejével, éppen ezért úgy rendelkezett, hogy

amennyiben Nikolas és Jerome idő előtt meghalának, az egész örökség várományosa Eduard unokaöccse legyen.

Amennyiben pedig Eduardnak valami baja történe, vagy nem venné fel az örökséget, abban az esetben az egész család ossza fel a vagyont.

A végrendelekezésnél jelenlevő közjegyző azonban pontosabb megállapítást kívánhatott a vénkisasszonytól, mert a végrendeletben ezután a mondat után az is meg van mondva, mit kell érteni a család alatt. „Minden vérrokont, tizenkét generációra visszamenően.”

Itt kezdődött a veszedelem.

Orlay Delphine 1925 június 13-án a halotti szentségek felvétele után 84 éves korában békésen elszenderült. Erre megindult a harc az örökségért, amelynek még ma sincs vége. Mert ez a végrendelet olyan számtani feladványok elé állította a végrendelet végrehajtóit, amelyek szinte megoldhatatlanok.

A sors úgy akarta, hogy Delphine mindkét testvére előbb halt el, az unokaöccsét. Eduardot pedig nem lehetett megtalálni. A főörökösről megállapították, hogy a világháború elején, amikor Flandriából csatátér lett, a 25 éves fiatalember Angliába menekült. A háború végeztével 1919-ben Amerikába vándorolt ki. 1925-ig élt Amerikában, ekkor hajóra szállt, hogy Ausztráliába menjen.

A hajó azonban, amely az akkor már multi-milliomos Eduardot vitte, aki persze semmit sem tudott szerencséséről és igen szűkös viszonyok között élt, sohasem érkezett meg Ausztráliába. A hajó sorsáról mai napig sem tudnak semmi bizonyosat.

Tíz esztendeig kellett várni, vajon nem jelentkezik-e az örökségért Edward. Ezalatt az idő alatt az örökség megkétszereződött. Letelt a határidő, Eduardnak azonban se híre se hamva.

A testamentum értelmében tehát a vérrokonokat illeti a hatalmas vagyon. Az illetékeseket azonban rettenetes feladat elé állította a végrendelet. Nem is tudtak hozzákezdeni a megoldáshoz. Ezért Schicks löweni egyetemi tanárt kérték meg, hogy

nyomozza ki a vérrokonokat tizenkettedzig visszamenőleg és csinálja meg az öröksök kartotékját annak megjelölésével, melyiknek milyen arányban van igénye a vagyóra.

A professzoron kívül még néhány szaktekintély kapott megbízást a nem könnyű feladat elvégzésére.

A tudósok egy teljes esztendeig dolgoztak számos segéderővel. A hivatalos okmányok és krónikák segítségével 1600-ig mentek vissza. Ekkor kezdődik a már örökre nem jogosult tizenharmadik generáció.

A kartotékban jelenleg 4760 örökös szerepel. De jóval nagyobb azoknak a száma, akik itt szerepelnek ugyan a kartotékban, de nincs joguk az örökségre, mert csak beházasodás útján rokonok.

A kartotékban fehér lapokon szerepelnek az egyenesági vérrokonok, a zöldön nemjogosult beházasodottak, vörösön a gyermekek, kéken a beházasodottak leszármazottjai, stb. stb. Minden színnek más arányú joga van az örökséghez és ezt az arányt 4760 esetben kellett kiszámítani a matematikusoknak tizedestörtnyi pontossággal. A kartoték azonban ma már nem elegendő, az utolsó esztendő alatt újabb hetvenöt igényjogosult gyermek látta meg a napvilágot.

Természetes, hogy a matematikusok által kiszámított arányszámmal a legtöbb örökös elégedetlen és azt vitatja, hogy egy-két ezreddel, vagy tizeddel több igénye van, tehát a perek legióra van kilátás. A végrehajtó hatóság a fejet fogja és mindent elkövet, hogy mielőbb befejezze ennek a fantasztikus örökösödési ügynek a végrehajtását.

## Balogh Elemér dr. pozsonyi evangélikus püspök súlyos beteg

Pozsonyból jelentik: Az utóbbi időben olyan hírek terjedtek el, hogy Hlinka az ismert politikus súlyosan megbetegedett. Megbízható prágai értesülés szerint ezek a hírek minden alapot nélkülöznek, mert a szlovák néppárt agg vezére teljesen jól érzi magát és mindennap szent misét mond. Ezzel szemben Balogh Elemér dr. a dunán-inneni református egyházkerület püspöke és az egyetemes konvent egyházi elnöke súlyosan megbetegedett. A köztiszteltben álló ősz püspököt a pozsonyi evangélikus kórházba szállították és állapota aggodalomra ad okot. Balogh Elemér dr. európai hírű tudós, aki már túlhaladt a 70-ik életévén.

## Felmondotta Japánnak az angol kormány a londoni flotta-megállapodást

Tokio. (Rador.) Sir Robert Craig tokiói angol nagykövét közölte a japán külügyminiszterrel, hogy kormánya a londoni flotta-szerződésnek azt a határozatát, amely szerint 35 ezer tonna ürtartalmu hadihajóknak nagyobbak nem építhetők, a jövőben figyelmen kívül hagyja.